

MÖJLIG

TR
RU
SK
CZ
BG
RO



Design and Quality
IKEA of Sweden

TR RU SK CZ BG RO

TR	TÜRKÇE	4
RU	РУССКИЙ	15
SK	SLOVENSKY	28
CZ	ČESKY	39
BG	БЪЛГАРСКИ	50
RO	ROMÂNĂ	63



Dil, Язык, Jazyk, Jazyk, Език, Limba



Ülke, Страна, Крајина, Земљe, Страна, Țara

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	4	Servisi aramadan önce	7
Ürün tanımı	5	Teknik veriler	8
Günlük kullanım	6	Montaj	9
Yararlı ipuçları ve bilgiler	6	Çevreyle ilgili bilgiler	11
Bakım ve temizlik	7	IKEA GARANTİSİ	12

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

⚠ Güvenlik bilgileri

i Kendi güvenliğinizi ve cihazın doğru çalışması için cihazı monte etmeden ve kullanmadan önce, bu kılavuzu dikkatle okuyunuz. Bu kılavuzu, cihazı başka bir yere taşımanız veya satmanız durumunda da daima beraberinde bulundurunuz. Kullanıcılar, cihazın çalışma ve emniyet özelliklerini tam olarak bilmelidir.

⚠ Uyarı Bu cihaz sadece kayıtlı yetkin bir kişi tarafından ilgili gaz standardına göre monte edilmeli, bağlanmalı veya onarılmalıdır. Sadece ürünle birlikte tedarik eden parçaları kullanın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

Doğru kullanım

- Cihaz çalışır durumdayken denetimsiz bırakmayınız.
- Bu cihaz, sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz bir çalışma tezgahı veya bir eşya koyma masası gibi kullanılmamalıdır.
- Yanıcı sıvıları, yüksek derecede alev alıcı maddeleri veya eriyebilecek nesnelere (örneğin plastik film, plastik, alüminyum) cihazın üstüne veya yakınına koymayınız.
- Yakındaki prizlere elektrikli cihazları tarken dikkatli olunuz. Bağlantı kablolarının, sıcak haldeki fırın kapağına temas etmesini veya kapak ya da pişirim kabı altına sıkışmasını engelleyiniz.
- Yaralanmaları ve cihazın zarar görmesini önlemek için tamir işlemlerini kendi başınıza yapmayınız. Daima yetkili servisinizle temasa geçiniz (Servis bölümüne bakınız).

Çocuk güvenliği

- Sadece yetişkinler bu cihazı kullanabilir. Çocuklar, cihazla oynamamaları için denetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma riski söz konusudur.
- Cihaz açıkken, çocukları cihazdan uzak tutunuz.

Genel güvenlik

- Bu cihaz, fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasitesi düşük kişiler (çocuklar da dahil) veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, yanlarında güvenliklerinden sorumlu ve cihazın kullanımıyla ilgili bilgi veren ve gözetleyen bir kişi olmadıkça kullanılmamalıdır.
- Ocağı kullanırken, havalandırma menfezlerini iyi durumda tutmak veya bir hava tahliye borulu ocak havalandırma başlığı monte etmek suretiyle devamlı hava beslemesi sağlayınız. Bir pencere açarak veya aspiratörün hızını artırarak daha fazla havalandırma sağlayınız.
- Bu cihazda, bir güvenlik aygıtı olan gaz kesme emniyeti bulunmaktadır. Brülörün ateşlenmesinden sonra veya kullanım esnasında ateş sönerse, gaz kesme emniyeti yeterince ısınmayacak ve gaz beslemesi kesilecektir.

Montaj

- Cihazın nakliye nedeniyle zarar görmediğinden emin olun. Asla hasarlı bir cihazın bağlantısını yapmayın. Gerekli takdirde, yetkili servisle irtibata geçin (Servis bölümüne bakın).

- Ankastre cihazlar sadece, standartlara uygun ankastre bölmelere ve tezgah altlarına yerleştirildikten sonra kullanılmalıdır.
- Bu ürünün özelliklerini değiştirmeyin veya ürün üzerinde hiçbir değişiklik yapmayın. Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

⚠ Uyarı Elektrik ve gaz bağlantılarıyla ilgili talimatlara dikkatlice uyun.

- Nakliye esnasında hasar görmüş olan bir cihazı monte etmeyin.

Kullanım esnasında güvenlik

- Kullanmaya başlamadan önce, tüm ambalajları, etiketleri ve filmleri cihazdan çıkarınız.

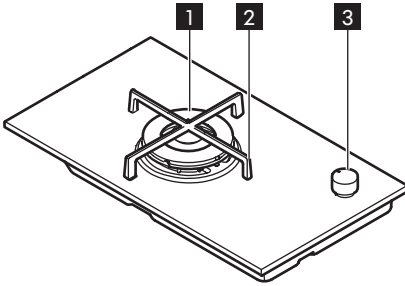
⚠ Uyarı Yangın tehlikesi! Aşırı ısınan bitkisel ve hayvansal yağlar çok çabuk alev alabilir.

- Kullandıktan sonra brülörleri kapatınız.
- Yanma tehlikesi! Brülörler ve erişilebilir parçalar kullanım esnasında ısınır. Pişirme kaplarının, ocak kenarlarından dışarı taşmadığından emin olunuz.

Cihazın zarar görmesi nasıl önlenebilir

- Ocağın zarar görmesini engellemek için, tencere veya tavaların içindeki yemek / sıvıların bitinceye kadar kaynamasına izin vermeyiniz.
- Brülörleri, üzerlerindeki pişirme kapları boşken veya üzerlerinde pişirme kabı yokken kullanmayınız.
- Fırının herhangi bir parçasını asla alüminyum folyo ile kaplamayınız. Ocak üzerinde eriyebilecek plastik veya benzeri malzemeleri cihaz üzerine koymayınız.

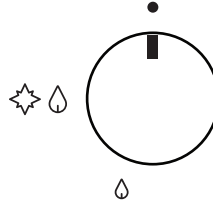
Ürün tanımı



- 1 Ultra Hızlı brülör
- 2 Çıkarılabilir tencere desteği
- 3 Brülör kontrol düğmesi

Brülör kontrol düğmesi

Ocağın brülör kumanda düğmesi, ocağın ön kısmında yer alır.





Simge	Açıklaması
●	gaz beslemesi yok / off (kapalı) konum
★	maksimum gaz beslemesi / ateşleme ayarı
💧	minimum gaz beslemesi

Günlük kullanım

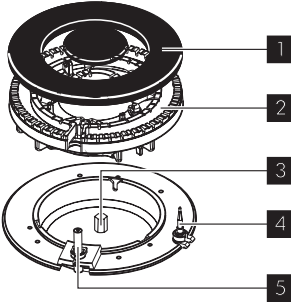
Ocak bekini yakma

i Brülörü daima, tava/tencereyi koymadan önce yakın.

Brülörü ateşlemek için:

1. Kumanda düğmesine sonuna kadar basın ve saat yönünün tersine,   işaretli maksimum konuma kadar çevirin.
2. Düğmeye yaklaşık 5 saniye boyunca basılı tutun; bu yöntem, gaz kesme emniyetinin ısınmasını ve emniyet aygıtının kapanmasını sağlayacaktır, aksi halde gaz beslemesi kesilecektir.
3. Ateş düzenli olduktan sonra, tercihinize göre ayarlayın.

i Eğer birkaç denemeden sonra brülör yanmazsa, brülör başlığı ve kapağının doğru olarak yerleştirildiğinden emin olun.



- 1 Brülör kapağı
- 2 Brülör başlığı
- 3 Enjektör
- 4 Gaz kesme emniyeti

5 Ateşleme ucu

⚠ Uyarı Kontrol düğmesini 15 saniyeden daha uzun süre basılı tutmayın.

Eğer brülör 15 saniye geçmesine rağmen yanmazsa, kontrol düğmesini bırakınız, düğmeyi "off" (kapalı) konumuna getiriniz ve brülörü tekrar yakmaya çalışmadan önce en az 1 dakika bekleyiniz.


Önemli Elektrik olmaması halinde, brülörü elektriksiz olarak da ateşleyebilirsiniz; böyle bir durumda, brülöre bir ateş yaklaştırınız, ilgili düğmeye basınız ve saatin tersi yönünde, maksimum gaz çıkışı pozisyonuna getiriniz.

⚠ Uyarı Cihazı, mutfakta açık ateş ile çalıştırırken çok dikkatli olunuz. Üretici, ateşin yanlış kullanımı nedeniyle ortaya çıkan durumlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir.

i Eğer brülör kazara sönerse, kontrol düğmesini off (kapalı) konumuna getiriniz ve brülörü tekrar yakmaya çalışmadan önce en az 1 dakika bekleyiniz.

i Cihazı monte ettikten veya bir elektrik kesintisinden sonra cihaza ilk kez elektrik verdiğinizde, kıvılcım jeneratörünün otomatik olarak çalışması gayet normaldir.

Brülörleri söndürmek

Alevi söndürmek için, ilgili kontrol düğmesini çevirerek  sembolüne getiriniz.

⚠ Uyarı Pişirme kaplarını ocaktan almadan önce, daima alevi kısınız veya tamamen söndürünüz.

Yararlı ipuçları ve bilgiler

Enerji tasarrufu

- Mümkünse, kapaklarını tencerelerin üzerine koyunuz.

- Kaptaki sıvı kaynamaya başlar başlamaz, alevin şiddetini azaltarak sıvının yavaş yavaş kaynamaya devam etmesini sağlamanızı tavsiye ederiz.

Taban ölçüsü brülöre uygun olan tencere ve tavalar kullanın.

Pişirme kabının alt kısmı, mümkün olduğunca kalın ve düz olmalıdır.

Brülör	tencere ve tavaların minimum çapı	tencere ve tavaların maksimum çapı
Ultra hızlı	160 mm	260 mm

Bakım ve temizlik

- ⚠ Uyarı** Temizlemeden önce, fırını kapatıp soğumaya bırakınız.
- ⚠ Uyarı** Güvenlik nedenlerinden dolayı, cihazı buhar basınçlı veya yüksek basınçlı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- ⚠ Uyarı** Cihazın zarar görmesine neden olabileceğinden, çelik temizleme telleri veya asitler gibi aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayınız.

Birikmiş yemek artıklarını temizlemek için, "kapakları" ve "alev başlıklarını" sıcak sabunlu suyla temizleyiniz. Paslanmaz çelik kısımları su ile iyice yıkayınız ve yumuşak bir bezle kurulaştırınız.

Bu model, elektrotlu bir seramik "uç/mumcuk" vasıtasıyla gerçekleştirilen elektrikle ateşleme özelliğine sahiptir. Ateşlemede zorluk yaşamamak için bu parçaları çok temiz tutunuz.

- ⓘ** Gaz besleme borusunu ve basınç ayarlayıcısını (eğer varsa) Yetkili Servisinize periyodik olarak kontrol ettiriniz (bu servis, ücrete tabidir).

Temizlik işleminden sonra, yumuşak bir bezle kurulaştırınız.

Servisi aramadan önce

Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
Gazlı ateşlerken kıvılcım çıkmıyor.	Gaz beslemesi yok.	Cihazın fişinin takılı olduğundan ve elektrik beslemesinin açık olduğundan emin olunuz.
	Elektrik beslemesi yoktur.	Evin elektrik sigortasını kontrol ediniz.
	Brülör kapağı ve brülör alev başlığı dengesiz yerleştirilmiş.	Brülör kapağının ve alev başlığının (örneğin temizledikten sonra) düzgün yerleştirildiğinden emin olunuz.
Ateşlendikten sonra alev hemen sönüyor.	Gaz kesme emniyeti yeterince ısınmamış.	Alevi yaktıktan sonra, düğmeyi yaklaşık 5 sn. daha basılı tutunuz.

Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
Gaz halkası düzensiz yanıyor.	Brülör alev başlığı yiyecek artıkları ile tıkanmış.	Ana enjektörün tıkalı olmadığından ve brülör alev başlığında yemek kalıntıları bulunmadığından emin olunuz.

Eğer bir arıza varsa, sorunun çözümünü öncelikle kendiniz bulmaya çalışınız. Eğer sorunun çözümünü kendi başınıza bulamazsanız, satıcınızı veya yetkili servisinizi arayınız.

i Eğer cihazı yanlış şekilde çalıştırırsanız veya cihazın montajı yetkili bir teknisyen tarafından yapılmazsa, yetkili servis teknisyeninin veya satıcının sizi ziyareti, garanti süresi sona ermemiş olsa bile ücretsiz olmayabilir.

Teknik veriler

Ocak boyutları

genişlik	290 mm
derinlik	520 mm
ankastre yükseklik	45 mm

i Cihaz Sınıfı: 3
Cihaz Kategorisi: I12H3B/P
Cihazın gaz beslemesi:
Doğal gaz G20(2H) 20 mbar

Bu cihaz, doğal gaz ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır ancak aşağıdaki tablo doğrultusunda, diğer gaz türleri ile çalıştırılmak üzere modifiye edilebilir.

Gaz Tipi	Brülör tipi	Enjektör-ler 1/100 mm	Nominal Güç kW	Nominal Debi g/sa.	İndirgenmiş Güç kW	Bay-pas 1/100 mm
G20 20 mbar	Ultra Hızlı	146	3.8	-	1.4	56
G30/G31 30/30 mbar	Ultra Hızlı	98	3.8	276	1.4	56

Bilgi etiketi

Made In Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999 502-371-42 PQM 21552 	G20 20 mbar = 3.8 kW G20/G25 20/25 mbar = 3.8 kW G30 28-30 mbar = 276 g/h G31 37 mbar = 271 g/h G30/G31 30/30 mbar 276 g/h G130 8 mbar = 3.7 kW	I12H3+ (IT-ES-PT) I11c2E+3+ (FR) I12H3B/P (BG-CZ-HR-RO-SK-TR)
 ZO 0694	PNC. 949738211 TYPE H3VF1TC0-G/VI	230 V ~ 50 Hz

Yukarıdaki grafik, ocağın alt kasasının yüzeyinde bulunan cihaz bilgi etiketini gösterir (üretim sırasında dinamik olarak oluşturulan seri numarası hariç).

Sayın Müşteri, lütfen bu kısma ocak ambalajının içerisindeki plastik torbada bulacağınız etiketi yapıştırınız. Bu şekilde, gelecekte teknik desteğimize ihtiyaç duymanız halinde, ocağınızı tam olarak tanımlayarak

size daha iyi bir şekilde yardımcı olabiliriz.
Yardıminız için teşekkür ederiz!



Montaj

⚠ Uyarı Bu cihaz sadece kayıtlı yetkin bir kişi tarafından ilgili gaz standardına göre monte edilmeli, bağlanmalı veya onarılmalıdır. Sadece ürünle birlikte tedarik eden parçaları kullanın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

Üretici firma, aşağıdaki gerekliliklere uyulmamasından kaynaklanan insan ve evcil hayvan yaralanmalarından veya eşyalarda meydana gelen hasarlardan sorumlu değildir.

⚠ Dikkat Montaj için, montaj talimatlarına bakınız.

⚠ Uyarı Montaj işleminde cihazın kullanıldığı ülkede geçerli olan kanunlara, tüzüklere, direktiflere ve standartlara (elektriksel güvenlik kuralları ve kanunları, uygun bir şekilde geri-dönüştürme, vs.) uyulmalıdır!

i Kurulumunu yapmadan önce, yerel dağıtım koşullarının (doğal gaz ve gaz basıncı gibi) ve cihaz ayarlarının uyumlu olduğundan emin olunuz.

i Bu cihaz için ayar parametreleri, bilgi etiketinde yazılıdır (Teknik veriler bölümüne bakınız).

⚠ Uyarı Cihaz topraklanmalıdır!

⚠ Uyarı Elektrik akımı nedeniyle yaralanma riski.

- Elektrik şebekesi terminalinde elektrik akımı mevcuttur.
- Elektrik şebekesi terminalinde voltaj olmamasını sağlayınız.

- Gevşek ve uygun olmayan fiş ve priz bağlantıları, terminalin aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Kelepçe / kısaç bağlantılarını doğru bir şekilde yaptırınız.
- Kablo üzerinde gerilme azaltıcı kelepçe kullanınız.

Önemli Montaj Talimatına göre diğer cihazlara ve mutfak mobilyalarına veya diğer ünitelere olması gereken minimum mesafelere uymazın gerekmektedir. Yan duvarla cihaz arasında korunması gereken minimum mesafe 100 mm'dir. Ocağın altında bir fırın yoksa, ocağın tabanından en az 20 mm mesafede bir ayırıcı panel yerleştirin.

Ürünün aksesuar torbasında bulunan uygun izolasyon maddesini kullanarak, tezgahın kesilen yüzeylerini nemden koruyun. İzolasyon contaları, tezgahla arada boşluk kalmayacak şekilde yalıtım sağlar. Cihaz ile tezgah arasında silikon sızdırmazlık maddesi kullanmayın. Kapı ve pencereler açılırken cihazın üzerindeki sıcak pişirme kaplarının devrilmesine neden olabileceğinden, cihazı kapıların yanına ve pencerelerin altına monte ettirmeyin.

Gaz bağlantısı

⚠ Uyarı Bu cihaz, bir yanma ürünleri tahliye cihazına bağlanmamalıdır.

Montaj, yürürlükteki tüzüklere uygun olarak yapılmalıdır.

Ocağın gaz boru tesisatı veya gaz silindiri ile bağlantısı, sert bir bakır veya çelik boru vasıtasıyla veya devamlı yüzey paslanmaz çelik hortumu kullanılarak, yerel tüzüklere uygun şekilde yapılmalıdır.

i Herhangi bir anormallik görmeniz halinde, boruyu onarmayınız ancak yetkili servisle görüşünüz (Servis bölümüne bakınız).

Bağlantı doğru biçimde yapılmalı, ocak bağlantı borusuna sabitlenmelidir. Aksi takdirde, gaz kaçağına neden olacaktır.

⚠ Uyarı Montaj işlemi tamamlandığında, tüm boru tesisatının mükemmel sızdırmaz durumda olduğunu kontrol ediniz. Sabunlu su kullanınız, asla alev kullanmayınız.

Elektrik bağlantısı

Bu cihazın montajı için gerekli herhangi bir elektrik bağlantısı, geçerli düzenlemeler uyarınca, kalifiye bir elektrik teknisyeni veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır. Bağlantı yapılmadan önce, bilgi etiketinde belirtilen nominal cihaz geriliminin mevcut besleme gerilimine karşılık gelip gelmediğini kontrol edin. Ayrıca, cihazın güç değerini kontrol edin ve telin, cihazın güç değerine uygun şekilde boyutlandırıldığından emin olun (Teknik veriler bölümüne bakın).

Bilgi etiketi ocağın alt kasasının üzerindedir. Cihaz, bir bağlantı kablosuyla birlikte verilir. Bu kabloya, bilgi etiketinde yazılı yük değerini kaldırabilecek uygun bir fiş takılması gerekir (Teknik veriler bölümüne bakınız).

Fiş, uygun bir prize takılmalıdır. Eğer cihazı doğrudan elektrik sistemine bağlıyorsanız, cihaz ile elektrik besleme hattı arasında, kontakları arasındaki açıklık mesafesi en az 3 mm. olan bir çift kutuplu şalter takılması gereklidir. Çift kutuplu şalterin, yürürlükteki kanunlar uyarınca gerekli yükü kaldırabilecek tipte olması gereklidir.

Bağlantı kablosu, kablunun hiçbir kısmı 90°C'den daha yüksek bir sıcaklığa ulaşmayacak şekilde yerleştirilmelidir. Mavi nötr kablosu "N" harfi ile işaretli terminal bloğuna bağlanmalıdır. Kahverengi (veya siyah) faz kablosu ("L" ile işaretli terminal blok kantağına takılıdır) daima şebeke fazına bağlanmalıdır.

Elektrik Gereksinimleri

Bu güvenlik önlemleri alınmadığı takdirde üretici firma herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Ocak, 230 V 50 Hz AC elektrik beslemesine bağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Ocağı çalıştırmadan önce, şebeke elektrigi voltajının sınıf plakası üzerinde belirtilenle aynı olduğundan emin olun. Bilgi etiketi ocağın altındadır. Ocakla birlikte, 3 göbekli esnek kablo verilir.

Kablunun son halinde herhangi bir kesik veya kopukluk olmamalı ve dış muhafaza üzerindeki kablo kelepçesi sağlam olmalıdır.

Bağlantı kablosunun değiştirilmesi.

⚠ Uyarı Elektrik kablosunu değiştirme işlemi, Satış Sonrası Servisi veya benzer vasıflı bir personel tarafından yürürlükteki kanunlara göre yapılmalıdır.

Eğer bağlantı kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa, sadece H05V2V2-F T90 tipinde bir kablo kullanılmalıdır. Kablo kesiti gerilim ve çalışma sıcaklığına uygun olmalıdır. Sarı/yeşil toprak kablosu, kahverengi (veya siyah) faz kablosundan yaklaşık 2 cm daha uzun olmalıdır.

Gas ayarı dönüşümü

i Bu cihaz, doğal gaz ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır fakat, doğru enjektörleri kullanmak suretiyle, diğer gaz türleri ile çalışabilecek şekilde ayarlanabilir. Bu enjektörler, cihaz ile birlikte verilmez fakat yetkili servis aracılığıyla temin edilebilir sipariş edilebilir (Servis bölümüne bakınız).

Enjektörün değiştirilmesi ile ilgili bilgi için, "Teknik veriler" bölümüne bakınız.

⚠ Uyarı Dönüşüm veya değişim sadece sertifikalı bir montaj personeli tarafından yapılabilir.

Enjektörleri değiştirmek için:

1. Ocak ızgaralarını çıkarınız.
2. Brülör kapağı ve alev başlığını çıkarınız.
3. Bir 7 numara somun anahtarını kullanarak, enjektörleri sökünüz ve bunları, kullandığınız gaz tipine uygun olan yenileriyle değiştiriniz.
4. Aynı prosedürü tersten uygulayarak parçaları geri yerine takınız.

Önemli Cihazı contalamadan önce, bilgi etiketini (gaz besleme borusunun yanındaki) kullanılacak yeni gazın tipine uygun etiketle değiştiriniz. Cihaz önceden contalanmışsa bu etiketi, kullanma kılavuzundaki Teknik veriler bölümünden hemen sonraki bilgi etiketi çiziminin yanına yapıştırınız.

i Bu etiketi, cihazla birlikte verilen paket içerisinde bulabilirsiniz.

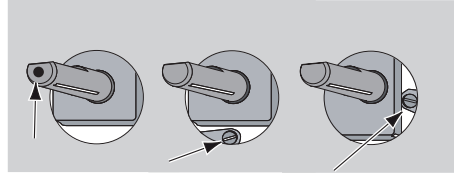
i Gaz besleme basıncının gereken basınca göre farklı veya değişken olması halinde, gaz besleme borusunun üzerine, cihazla birlikte verilmeyen ancak gerektiği takdirde yetkili servis aracılığıyla temin edilebilen (Servis bölümüne bakınız), bir basınç ayarlayıcı takılmalıdır. Basınç ayarlayıcı, gaz besleme borusunun üzerine yürürlükteki kanunlara uygun biçimde takılmalıdır.

Bilgi etiketi cihazın alt kasasında bulunmaktadır.

Alev seviyesinin ayarlanması

Ocak tamamen monte edildikten sonra, minimum alev ayarını kontrol ediniz:

1. Gaz musluğunu maksimum konumuna çeviriniz ve ateşleme yapınız.
2. Gaz musluğunu minimum alev pozisyonuna ayarlayınız ve ardından birkaç kez kontrol düğmesini minimumdan maksimuma çeviriniz. Alev düzenli değilse veya sönmüşse, sonraki prosedürleri uygulayınız.
3. Brülörü yeniden ateşleyiniz ve minimuma ayarlayınız.
4. Kontrol düğmesini çıkarınız.
5. Ayarlamak için, ince bir tornavida kullanarak, düğme minimumdan maksimuma veya tersi yönde çevrildiğinde alev düzenli oluncaya ve sönmeyinceye kadar, ayar vidasını çeviriniz (takip eden resme bakınız).




6. Tüm brülörler için bu işlemi uygulayınız.
7. Düğmeleri yerlerine takınız.

⚠ Uyarı Cihaz sıvı gaza (G31 propan veya G30 butan) bağlanmış ise, ayar vidası mümkün olduğunca sıkılmalıdır.



IKEA İsveç AB
SE-34381 Älmhult

Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöprü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem

çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ambalaj malzemeleri

Şu simgeye sahip malzemeler geri dönüşü-
rülebilir: ♻️. Geri dönüştürülebilimleri için,
ambalaj malzemelerini uygun toplama kon-
teynirlarına atınız.

IKEA GARANTİSİ

IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?

Bu garanti, cihazın sadece iki (2) yıl garanti geçerliliği olan LAGAN ismini taşımasını halinde, cihazınızın IKEA'dan orijinal satın alınma tarihinden itibaren beş (5) yıl süre ile geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın veya yeni parçaların garanti süresini uzatmayacaktır.

Hangi cihazlar beş (5) yıllık IKEA garantisini kapsamında değildir?

LAGAN isimli cihaz serileri ve IKEA'dan 1 Ağustos 2007 tarihinden önce satın alınan tüm cihazlar.

Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, kendi servis işlemleri veya yetkili servis partneri aracılığıyla servis sağlayacaktır.

Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garanti kapsamında neleri kapsamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamir için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar örneğin tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullarda, AB yönetmelikleri (No. 99/44/EG) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

Cihazı elden çıkarmadan önce

⚠️ Uyarı Cihazı elden çıkarmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Elektrik fişini prizden çekiniz.
- Elektrik kablosunu kesin ve atınız.

IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından tayin edilen servis sağlayıcısı ürünü kontrol edecek ve kendi takdirine göre, garanti kapsamında olup olmadığına karar verecektir. Garanti kapsamında olduğu kanaat getirilmesi halinde, IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis partneri kendi servis işlemleri vasıtasıyla, kendi takdirine göre, özürle ürünü tamir edecek veya aynıyla ya da benzeri bir ürünle değiştirecektir.

Bu garanti kapsamında neler kapsamamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelere veya maddelerden ve temizlik veya filtrelerin kilidinin açılması, tahliye sistemleri veya sabun çekmecelelerinden kaynaklanan hasarlar.

- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, çanak çömlek ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Teknisyen vizitesi esnasında herhangi bir hatanın bulunamadığı durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev-içi olmayan ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak ürünü müşterinin teslimat adresine IKEA teslim ediyorsa, nakliye esnasında ürünün göreceği hasarlar bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak bir IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servisi, ürünü bu garanti koşulları kapsamında tamir eder veya değiştirirse, servis sağlayıcı veya yetkili servis tamir edilen veya değiştirilen cihazı gerekirse yeniden kuracaktır / monte edecektir.

Bu kısıtlama, kalifiye uzman tarafından, cihazı AB üye ülkelerinin güvenlik spesifikasyonlarına adapte etmek için orijinal parçalar kullanılarak yapılan hatasız çalışmaları için geçerli değildir.

Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size ülkeden ülkeye değişiklik göstermekle birlikte yerel kanuni taleplerin tümünü kapsayan veya aşan özel kanuni haklar sağlar.

Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde yürütme zorunluluğu sadece aşağıdaki durumlarda mevcuttur:

- Cihaz, garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik spesifikasyonlarına uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa;
- Cihaz, Montaj Talimatlarına ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgilerine uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa.

IKEA cihazları için belirlenmiş yetkili servisler:

Aşağıdaki konularda IKEA yetkili servisini aramaktan lütfen çekinmeyiniz:

1. Bu garanti altında bir talepte bulunmak için;
2. IKEA cihazının özel IKEA mutfağına kurulumu hakkında açıklama istemek için. Servis aşağıdaki konularda açıklama yapmayacaktır:
 - genel IKEA mutfak kurulumu,
 - elektrik bağlantısı (eğer makine fişsiz ve kablosuz gelmiş ise), su ve gaz bağlantısı, bu işlemler yetkili servis mühendisi tarafından yapılmalıdır.
3. Kullanıcı kılavuzunun içerikleri ve IKEA cihazının spesifikasyonları hakkında istenilen açıklamalar.

Size en iyi teknik desteği sağlayabilmemiz için, bizi aramadan önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanıcı Kılavuzu bölümünü dikkatlice okuyunuz.

Servis ihtiyacı duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA iletişim noktaları ve ulusal yerel telefon numaraları için lütfen bu kitapçığın son sayfasına bakınız.

Önemli Size daha hızlı bir servis sağlayabilmemiz için, bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı önermekteyiz. Daima, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz özel cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakınız. Bizi aramadan önce, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasının (8 rakamlı kod) yanınızda olduğundan emin olunuz.

Önemli SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYINIZ!

Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzda, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adı ve numarası da (8 rakamlı kod) belirtilmiş olmalıdır.

Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın satış sonrası hizmetleriyle ilgili olmayan konulardaki diğer sorularınız için, lütfen size en yakın olan IKEA mağazamızı arayınız. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

Содержание

Сведения по технике безопасности		Что делать, если ...	19
Описание изделия	15	Технические данные	21
Ежедневное использование	17	Установка	24
Полезные советы	18	Охрана окружающей среды	24
Уход и очистка	18	ГАРАНТИЯ ИКЕА	24

Право на изменения сохраняется.

⚠ Сведения по технике безопасности

i Для обеспечения личной безопасности и надлежащей работы устройства перед установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с устройством, даже если передаете или продаете его. Пользователи должны полностью изучить инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности данного устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ! Работы по установке, подключению или ремонту данного устройства должен производить компетентный в соответствующих стандартах газоснабжения специалист. Следует использовать только детали, поставленные в комплекте с изделием. Используйте только запасные части от производителя прибора.

Правильная эксплуатация

- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Его нельзя использовать в качестве рабочего стола или подставки для хранения каких-либо предметов.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него воспламеняющиеся жидкости, легковоспламеняющиеся материалы или плавкие предметы (например, пластиковая пленка, пластмасса, алюминиевая фольга).

- Будьте осторожны при подключении электрического оборудования к находящейся рядом с электроприбором розетке. Электрические провода не должны касаться или прибора или горячей посуды или оказываться под ними.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, т.к. это может привести к травмам и его выходу из строя. Всегда обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр (см. главу "Техническое обслуживание").

Безопасность детей

- Эксплуатировать этот прибор разрешается только взрослым. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Не подпускайте детей к электроприбору, когда он включен.

Общие правила техники безопасности

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство.

- При пользовании варочной панелью обеспечьте непрерывный приток воздуха, следите за состоянием вентиляционных отверстий или установите вытяжку с приточным воздухопроводом. Для лучшей вентиляции откройте окно или увеличьте скорость вытяжного вентилятора.
- Этот прибор оснащен предохранительным устройством в виде термопары. Если после розжига горелки или во время пользования варочной панелью пламя погаснет и термопара не будет достаточно нагретой, подача газа прекратится.

Установка

- Убедитесь, что прибор не был поврежден при транспортировке. Не подключайте поврежденный прибор. При необходимости, обратитесь в сервисный центр (см. Главу "Сервисное обслуживание").
- Встраиваемые приборы можно эксплуатировать только после установки последних во встроенные шкафы и столешницы, отвечающие требованиям соответствующих стандартов.
- Не изменяйте технические параметры и не вносите изменения в конструкцию данного прибора. Это может привести к повреждению прибора или травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ! Полностью соблюдайте инструкции по подключению к электросети и газовой магистрали.

- Не устанавливайте поврежденное во время транспортировки устройство.

Безопасность во время эксплуатации

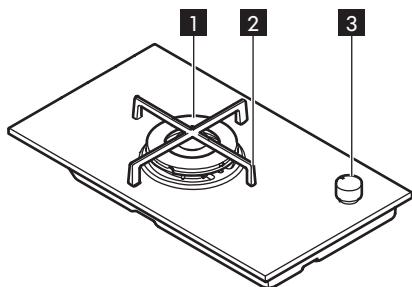
- Перед началом эксплуатации прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и пленку.

- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Пожарная опасность! Перегретые жиры и растительные масла очень быстро воспламеняются.
- После каждого использования прибора выключайте горелки.
- Опасность ожога! Горелки и доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Убедитесь, что посуда не выступает за края варочной панели.

Как избежать повреждений прибора

- Во избежание повреждения варочной панели не давайте выкипать всей жидкости из кастрюли или сковороды.
- Не включайте горелки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Ни в коем случае не накрывайте какие-либо поверхности прибора алюминиевой фольгой. Не ставьте на прибор пластмассовые или какие-либо другие предметы, которые могут расплавиться.

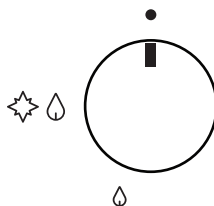
Описание изделия



- 1** Сверхбыстрая горелка
- 2** Съёмная подставка для посуды
- 3** Ручка управления горелкой

Ручка управления горелкой

Ручка управления горелкой варочной панели расположена на передней части варочной панели.



Символ	Описание
●	отсутствует подача газа / положение «Выкл»
✧	максимальная подача газа / положение для розжига
💧	минимальная подача газа

Ежедневное использование

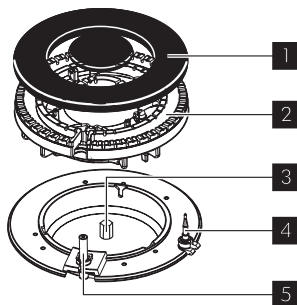
Розжиг горелки

i Всегда сначала розжигайте горелку, а потом ставьте на нее кастрюлю или сковороду.

Для розжига горелки:

1. нажмите до упора ручку управления горелки и поверните ее против часовой стрелки в максимальное положение, помеченное символом ✧.
2. Держите ручку нажатой еще в течение приблизительно 5 секунд; это позволит термопаре нагреться и отключить предохранительное устройство, в противном случае подача газа будет прервана.
3. Когда пламя станет устойчивым, отрегулируйте его до нужного уровня.

i Если после нескольких попыток вам не удалось зажечь горелку, проверьте правильность положения рассекателя и крышки горелки.



- 1** Крышка горелки
- 2** Рассекатель горелки
- 3** Форсунка

- 4 Термопара
- 5 Свеча зажигания

⚠ ВНИМАНИЕ! Не держите ручку управления нажатой более 15 секунд.
Если горелка не загорится через 15 секунд, отпустите ручку управления, поверните ее в положение выключения и подождите, по крайней мере, 1 минуту, прежде чем попытаться вновь зажечь ее.

ВАЖНО! При отсутствии электропитания горелку можно зажечь и без электрического устройства; в этом случае поднесите к горелке огонь, нажмите соответствующую ручку и поверните ее против часовой стрелки в положение максимальной подачи газа.

⚠ ВНИМАНИЕ! Соблюдайте предельную осторожность, работая на кухне с открытым огнем.

Изготовитель не несет ответственность в случае неправильного обращения с огнем.

ⓘ Если горелка случайно погасла, поверните ручку управления в положение выключения и подождите, по крайней мере, одну минуту, прежде чем попытаться снова разжечь ее.

ⓘ При подаче электропитания после установки плиты или после его отключения автоматическое срабатывание свечи зажигания является нормальным.

Выключение горелки

Чтобы потушить пламя, поверните соответствующую ручку на символ ●.

⚠ ВНИМАНИЕ! Всегда уменьшайте или гасите пламя перед тем, как снимать посуду с горелки.

Полезные советы

Энергосбережение

- По возможности, всегда накрывайте кастрюли крышкой.
- Как только жидкость в кастрюле начнет кипеть, убавьте пламя до минимума, необходимого для поддержания кипения жидкости.

Пользуйтесь посудой, дно которой подходит для используемой горелки по размеру.

Горелка	минимальный диаметр кастрюль и сковород	максимальный диаметр кастрюль и сковород
Сверхбыстрая	160 мм	260 мм

Днище посуды должно быть как можно более толстым и ровным.

Уход и очистка

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед каждой чисткой выключайте прибор и давайте ему остыть.

⚠ ВНИМАНИЕ! Чистка прибора струей пара или струей воды под давлением запрещена из соображений безопасности.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами, стальными мочалками или кислотами, поскольку они могут повредить прибор.

Для удаления остатков пищи мойте эмалированные элементы, крышки и рассекатели теплой мыльной водой.

Элементы из нержавеющей стали мойте водой, а затем вытирайте насухо мягкой тряпкой.

Эта модель оборудована устройством электрического розжига, который осуществляется при помощи керамической «свечи» с электродом.

Поддерживайте их в идеально чистом состоянии во избежание проблем с розжигом.

i Периодически обращайтесь в местный сервисный центр для проверки состояния трубы подачи газа и редуктора, если таковым оборудована ваша варочная панель (эта услуга платная).

После чистки тщательно протрите крышки и рассекатели мягкой тряпкой.

Что делать, если ...

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
При розжиге горелки нет искры	Отсутствует электропитание	Убедитесь, что прибор подсоединен к электросети и включен.
	Отсутствует электропитание.	Проверьте предохранитель на домашнем электрощите.
	Крышка и рассекатель горелки стоят неровно	Проверьте, правильно ли поставлены на место крышка и рассекатель горелки, например, после чистки.
Пламя гаснет сразу после розжига	Термопара не достаточно нагрелась	После появления пламени подержите ручку нажатой около 5 секунд.
Газ горит неравномерно по диаметру горелки	Рассекатель горелки засорился остатками пищи	Убедитесь, что главная форсунка не засорена, а в рассекателе горелки нет остатков пищи.

В случае неисправности сначала попытайтесь устранить ее самостоятельно. Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность, обращайтесь в магазин, в котором вы приобрели изделие, или в местный авторизованный сервисный центр.

i Если прибор эксплуатировался неправильно, или установка была выполнена не сертифицированным специалистом, посещение техника сервисного центра или поставщика может окантаться платным даже во время гарантийного срока

Технические данные

Размеры варочной панели

ширина	290 мм
глубина	520 мм




высота встраивания	45 мм
--------------------	-------

i Прибор класса 3
 Категория прибора I12H3B/P
 Параметры газоснабжения прибора
 Природный газ G20 (2H)20 мбар

Этот прибор предназначен для работы на природном газе, но может быть переоборудован для работы на другом типе газа, как указано в таблице ниже.

Тип газа	Тип горелки	Форсунки 1/100 мм	Номинальная мощность, кВт	Номинальный расход, г/ч	Пониженная мощность, кВт	обводной клапан 1/100 мм
G20 20 мбар	Сверхбыстрая	146	3,8	-	1,4	56
G20 13 мбар	Сверхбыстрая	174	4	-	1,4	56
G30/G31 30/30 мбар	Сверхбыстрая	98	3,8	276	1,4	56

Табличка с техническими данными

Made In Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999 502-371-42 PGM 21552 	G20 20 mbar = 3.8 kW	I12H3+ (IT-ES-PT)
	G20/G25 20/25 mbar = 3.8 kW	III1c2E+3+ (FR)
	G30 28-30 mbar = 276 g/h	I12H3B/P (BG-CZ-HR-RO-SK-TR)
	G31 37 mbar = 271 g/h	
	G30/G31 30/30 mbar 276 g/h	
G130 8 mbar = 3.7 kW		
  PNC. 949738211 TYPE H3VF1TC0-G/V1		230 V ~ 50 Hz

На иллюстрации показана табличка с техническими данными прибора (без серийного номера, который генерируется динамически во время производственного процесса). Табличка находится на внутренней поверхности корпуса.

Уважаемый потребитель, просим вас наклеить сюда стикер, находящийся в пластиковом пакете, который вы найдете в упаковке. Это позволит нам легче идентифицировать вашу варочную панель и оказать вам более эффективную помощь, если в будущем она вам понадобится. Заранее спасибо!



Установка

⚠ ВНИМАНИЕ! Работы по установке, подключению или ремонту данного устройства должен производить компетентный в соответствующих стандартах газоснабжения специалист. Следует использовать только детали, поставленные в комплекте с изделием. Используйте только запасные части от производителя прибора.

Изготовитель не несет никакой ответственности за травмы людей или животных или материальный ущерб, явившиеся результатом несоблюдения следующих требований.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед установкой прочтите инструкции по монтажу.

⚠ ВНИМАНИЕ! Процесс установки должен выполняться в соответствии с законами, распоряжениями, директивами и стандартами (правилами электробезопасности, правилами и порядком утилизации и т. д.), действующими в стране, на территории которой эксплуатируется прибор.

ⓘ Перед выполнением установки убедитесь, что параметры местной газораспределительной сети (тип и давление газа) совместимы с настройками прибора.

ⓘ Параметры настройки данного прибора указаны на табличке с техническими данными (см. раздел "Технические данные").

⚠ ВНИМАНИЕ! Прибор должен быть заземлен!

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током.

- Разъем для подключения электропитания находится под напряжением.
- Обесточьте его.

- Неплотные и неправильно выполненные съемные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Правильно выполняйте клеммные соединения.
- Сетевой шнур не должен быть туго натянут.

ВАЖНО! Соблюдайте минимально допустимое расстояние до соседних приборов и мебели, а также других объектов согласно «Инструкции по установке».

Расстояние от края выреза до боковой стенки должно составлять не менее 100 мм.

Если под варочной панелью не стоит духовой шкаф, вставьте разделительную панель, отступив не менее 20 мм от нижнего края варочной панели.

Поверхности срезов в столешнице необходимо предохранять от влаги соответствующим герметиком, который поставляется вместе с прибором. Герметик должен полностью заполнять пространство между прибором и столешницей так, чтобы не оставалось никаких зазоров. Пространство между прибором и столешницей нельзя заполнять силиконовой герметизирующей массой. Не устанавливайте прибор возле дверей и под окнами, так как при открывании дверей и окон горячая посуда может опрокидываться с подставки.

Подключение к газовой магистрали

⚠ ВНИМАНИЕ! Данное изделие поставляется без устройства для вытяжки и удаления продуктов сгорания.

Установку следует выполнять в соответствии с действующими местными нормами.

Подключение варочной панели к газовой магистрали или газовому баллону следует выполнять посредством жесткой медной или стальной трубы с использованием соединительных деталей, соответствующих требованиям местных норм, или посредством шланга со сплошным армированием из нержавеющей стали.

i В случае обнаружения каких-либо отклонений не ремонтируйте трубу, а обратитесь в сервисный центр (см. главу "Техническое обслуживание").

Подключение должно быть выполнено правильно, с надежным креплением на соединительном патрубке варочной панели. В противном случае может произойти утечка газа.

⚠ ВНИМАНИЕ! По завершении установки убедитесь, что трубные соединения абсолютно герметичны. Используйте для этого мыльный раствор, никогда не используйте огонь.

Подключение к электросети

Все работы по электрическому подключению, необходимые для установки прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом в соответствии с действующими нормативными положениями.

Прежде чем подключать прибор к электросети, проверьте, соответствует ли номинальное напряжение, указанное на табличке с техническими данными, напряжению питающей электросети. Также проверьте номинальную мощность прибора и используйте кабель подходящего для этой мощности сечения (см. главу «Технические данные»). Табличка с техническими данными расположена на нижней части корпуса варочной панели.

Прибор поставляется с сетевым шнуром. Его следует оборудовать вилкой, выдерживающей нагрузку, указанную на табличке с техническими данными (см. раздел "Технические данные"). Вилку следует вставлять в соответствующую розетку. При неразъемном подключении прибора к сети необходимо установить между ними двухполюсный размыкатель с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. Тип двухполюсного размыкателя должен соответствовать требуемой нагрузке по действующим правилам.

Сетевой шнур должен быть размещен таким образом, чтобы никакая его часть не могла бы нагреться до температуры 90 °С. Синий нейтральный провод должен быть подсоединен к контакту клеммной колодки с меткой "N". Коричневый (или черный) фазовый провод (подключен к контакту клеммной колодки с меткой "L") всегда должен соединяться с фазой сети.

Требования к электросети

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения данных правил техники безопасности.

Данная варочная панель рассчитана на подключение к электрической сети напряжением 230 В и частотой 50 Гц переменного тока.

Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь, что напряжение домашней электрической сети соответствует значению, указанному на табличке с техническими данными. Табличка с техническими данными расположена на днище варочной панели. В комплекте с варочной панелью поставляется гибкий трехжильный кабель питания.

После завершения подключения не должно быть порезов или торчащих проводов, и зажим кабеля должен быть надежно закреплен на внешней части изоляции.

Замена сетевого шнура.

⚠ ВНИМАНИЕ! Замена сетевого шнура должна производиться исключительно специалистами сервисного центра или лицами, имеющими аналогичную сертификацию, в соответствии с действующими нормами и правилами.

Если необходимо заменить сетевой шнур, используйте только специальный кабель типа H05V2V2-F T90. Сечение проводов должно соответствовать напряжению и рабочей температуре. Желто-зеленый провод заземления должен быть примерно на 2 см длиннее коричневого (или черного) провода, идущего на фазу.

Переоборудование на другой тип газа

ⓘ Эта модель предназначена для работы на природном газе, но может быть переоборудована для работы на бутане или пропане при условии использования соответствующих форсунок. Форсунки, не поставляемые с прибором, следует заказать в сервисном центре (см. раздел "Техническое обслуживание").

Данные о замене форсунок см. в разделе "Технические данные".

⚠ ВНИМАНИЕ! Переоборудование или замену прибора разрешается выполнять только квалифицированному установщику.

Для замены форсунок:

1. Снимите подставку для посуды.
2. Снимите крышку и рассекатель горелки.
3. С помощью торцевого ключа 7 открутите и снимите форсунки, замените их теми, которые соответствуют применяемому типу газа.
4. Установите все детали на место, выполнив вышеописанные действия в обратном порядке.

ВАЖНО! Прежде чем изолировать прибор, замените идентификационную наклейку (размещенную вблизи трубы подачи газа) той, которая соответствует новому типу используемого газа. Если прибор уже изолирован, пожалуйста, наклейте ее в инструкции по эксплуатации после главы "Технические данные" рядом с рисунком таблички с техническими данными.

ⓘ Эта наклейка находится в пакете в комплекте с прибором.

ⓘ Если давление подачи газа отличается от требуемого значения или неустойчиво, следует установить подходящий редуктор, который не поставляется с этим изделием и должен заказываться отдельно в сервисном центре (см. раздел "Техническое обслуживание"). Редуктор следует устанавливать на трубу подачи газа в соответствии с действующими правилами.

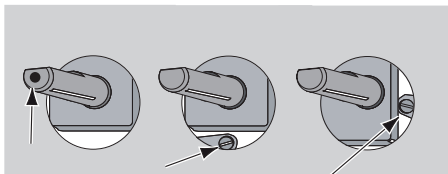
Табличка с техническими данными расположена на нижней части корпуса варочной панели.

Регулировка уровня пламени

Когда варочная панель будет полностью установлена, необходимо проверить настройку минимального пламени.

1. Поверните газовый кран в максимальное положение и зажгите горелку.
2. Поверните газовый кран в положение минимального пламени, а затем несколько раз поверните ручку управления из минимального в максимальное положение. Если пламя неустойчиво или гаснет, выполните дальнейшие действия.
3. Еще раз зажгите горелку и установите минимальное пламя.
4. Снимите ручку управления.

5. Выполните регулировку с помощью отвертки с тонким наконечником, поворачивая регулировочный винт до тех пор, пока пламя не станет устойчивым и не будет гаснуть при повороте ручки из минимального в максимальное положение и наоборот (см. следующий рисунок).




6. Повторите эту процедуру для всех горелок.
7. Установите ручку на место.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если прибор подключен к сжиженному газу (пропан G31 или бутан G30), регулировочный винт следует затянуть максимально плотно.




IKEA of Sweden AB
SE-34381 Älmhult

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы помогаете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в

службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом  подлежат вторичной переработке. Помещайте упаковку в специальные мусорные контейнеры для обеспечения ее вторичной переработки.

Перед утилизацией устройства

⚠ ВНИМАНИЕ! В случае утилизации устройства выполните следующие действия:

- Извлеките вилку шнура питания из розетки.
- Разрежьте и утилизируйте шнур питания.

ГАРАНТИЯ ИКЕА

Срок действия гарантии ИКЕА

Гарантийный срок на бытовую технику ИКЕА составляет пять (5) лет. Гарантия начинает действовать в день покупки. Исключение составляют товары серии LAGAN/ЛАГАН, на них гарантия составляет два (2) года. Пожалуйста, сохраните чек как подтверждение факта и даты покупки.

На какую бытовую технику не распространяется данная гарантия?

Данная гарантия не распространяется на бытовую технику LAGAN/ЛАГАН, а также технику, приобретенную в магазине ИКЕА до 1 августа 2007 года – на них распространяется двухлетняя гарантия (2 года).

Кем выполняется техобслуживание?

Техобслуживание выполняется сервисным центром, авторизованным компанией ИКЕА.

Что покрывает данная гарантия?

Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «Что не покрывает данная гарантия?». В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов и что неисправность вызвана дефектами конструкции или материалов, покрываемыми гарантией. При данных условиях применимы нормы ЕС (№ 99/44/EG) и соответствующие местные правила и предписания. Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

Что ИКЕА делает, чтобы устранить неисправность?

Сервисная служба, уполномоченная компанией ИКЕА, изучит изделие и решит, покрывается ли случай данной гарантией. Если будет решено, что изделие попадает под действие гарантии, то сервисная служба ИКЕА или ее авторизованный партнер произведет либо ремонт неисправного изделия, либо его замену таким же или аналогичным.

Что не покрывает данная гарантия?

- Естественный износ;

- Умышленные повреждения или повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды;
- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки;
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чистой или устранимым засором в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения следующих деталей: стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса (эти детали попадают под действие гарантии, только если сервисный центр представит заключение, что причиной повреждений был производственный брак).
- Случаев, если дефекты не были обнаружены специалистом во время визита.

- На ремонт, выполненный неуполномоченными обслуживающими организациями либо неавторизованными сервис-партнерами, а так же с использованием неоригинальных запасных частей.
- На ремонт вследствие неправильной установки.
- На повреждения, возникшие при бытовом использовании товара, например использующиеся в профессиональных целях или иных целях, связанных с предпринимательской деятельностью.
- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно осуществляет транспортировку товара домой или по другому адресу, ИКЕА не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в ИКЕА, все повреждения, возникшие при перевозке товара, покрывается данной гарантией.
- Условия выполнения установки бытовой техники ИКЕА, за исключением случаев, когда необходимость установки вызвана ремонтом или заменой неисправных частей. При покупке бытовой техники в ИКЕА услуга первоначальной установки не включена в стоимость товара. Если уполномоченные ИКЕА обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры осуществляют ремонт или замену бытового прибора в соответствии с условиями данной гарантии, уполномоченные обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры обязуются при необходимости выполнить повторную установку отремонтированного бытового прибора или бытового прибора, заменяющего неисправный.

Данные ограничения не распространяются, если установка была произведена квалифицированным специалистом, с использованием оригинальных запасных частей для адаптации бытовой техники к требованиям технической безопасности другой страны ЕС.

Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия, предоставляемая ИКЕА, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства, которые могут отличаться в разных странах.

Зона действия

Если изделие было куплено в одной стране ЕС и перевезено в другую страну ЕС, гарантийное обслуживание будет производиться на условиях, действующих во второй стране. Обязательства по сервису будут выполняться только в случае, если изделие было установлено в соответствии с техническими требованиями страны, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием.

Сервисный центр, авторизованный ИКЕА

Вы можете обращаться к поставщикам гарантийных услуг ИКЕА по следующим вопросам:

1. Гарантийный ремонт;
 2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине ИКЕА, в кухонную мебель ИКЕА;
- Сервисный центр не сможет давать рекомендации по следующим вопросам:
- вопросы по установке кухонной мебели ИКЕА
 - подсоединение к электрической сети, если бытовая техника не имеет вилки и кабеля; подключение к водопроводным и газовым коммуникациям. Эти виды работ должны выполняться авторизованным специалистом

3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине ИКЕА.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисный центр.

Как связаться с нами, если вам нужна наша помощь



Пожалуйста, ознакомьтесь со списком сервисных центров, авторизованных ИКЕА, который представлен на последней странице этой инструкции

ВАЖНО! Для ускорения обслуживания просим вас называть артикул изделия

(12-значный сервисный код и 8-значный код изделия), указанный в данном буклете при обращении в сервисные центры.

ВАЖНО! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!

Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием.

Нужна дополнительная помощь?

По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина ИКЕА. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.




Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.


Obsah

Bezpečnostné pokyny	28	Čo robiť, keď...	31
Popis výrobku	29	Technické údaje	32
Každodenné používanie	30	Inštalácia	33
Užitočné rady a tipy	30	Ochrana životného prostredia	36
Ošetrovanie a čistenie	31	ZÁRUKA IKEA	36

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

 Aby bola zaručená správna prevádzka spotrebiča, pred jeho inštaláciou a používaním si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Tento návod na používanie nechávajte vždy so spotrebičom, aj keď sa presťahujete alebo ho predáte. Používatelia musia dokonale poznať prevádzku a bezpečnostné predpisy pri obsluhu spotrebiča.

 **Varovanie** Tento spotrebič smie nainštalovať, zapojiť a opravovať výhradne registrovaná kompetentná osoba v súlade s príslušnými smernicami a predpismi pre plynové zariadenia. Používajte iba súčiastky dodané s výrobkom. Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

Správne použitie

- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič je určený výhradne na používanie v domácnosti.
- Tento spotrebič sa nesmie používať ako pracovná, ani ako skladovacia plocha.
- Na spotrebič, do spotrebiča ani v jeho blízkosti nekladte žiadne horľavé kvapaliny, horľavé materiály ani predmety, ktoré by sa mohli roztaviť (napr. plastové fólie, plastové predmety alebo hliník).
- Pri zapojení iných elektrických spotrebičov do zásuviek v blízkosti spotrebiča dávajte pozor. Nedovoľte, aby sa napájacie káble dotýkali alebo sa zachytili pod spotrebič alebo za horúci riad.

- Spotrebič napravujte sami, aby ste predišli zraneniam a jeho poškodeniu. Vždy sa obracajte na servisné stredisko (pozrite kapitolu Servis).

Bezpečnosť detí

- Spotrebič smú používať výhradne dospelé osoby. Dohliadajte na deti, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Obaly ukladajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Nedovoľte, aby sa k zapnutému spotrebiču približovali deti.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dbajte na nepretržitý prívod vzduchu pri použití varnej dosky. Vetracie otvory udržiavajte v dobrom stave alebo nainštalujte digestor s vetracou hadicou. Ventiláciu zlepšite otvorením okna alebo zvýšením rýchlosti odsávača.
- Tento spotrebič je vybavený bezpečnostným prvkom v podobe termočlánku. Ak horák po zapálení alebo počas používania zhasne a ak sa termočlánok dostatočne nezohreje, prívod plynu sa preruší.

Inštalácia

- Uistite sa, že spotrebič sa pri preprave nepoškodil. Poškodený spotrebič nepájajte. V prípade potreby sa obráťte na servisné stredisko (pozrite si kapitolu Servis).
- Zabudované spotrebiče sa smú používať až po zabudovaní do vhodných skriniek a pracovných plôch, ktoré vyhovujú normám.
- Nemeňte technické vlastnosti spotrebiča ani ho nemodifikujte. Hrozí nebezpečenstvo zranenia a poškodenia spotrebiča.

⚠ Varovanie Prísne rešpektujte pokyny pre elektrické a plynové pripojenie.

- Spotrebič neinštalujte, ak sa počas prepravy poškodil.

Bezpečnosť pri používaní

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, nálepky a fóliu.

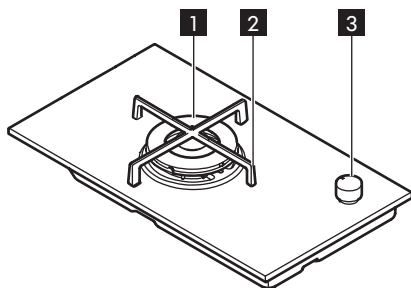
⚠ Varovanie Hrozí nebezpečenstvo požiaru! Prehriate tuky a oleje sa môžu ľahko vznietiť.

- Horáky po každom použití vypnite.
- Hrozí nebezpečenstvo popálenín! Horáky a dostupné diely sa počas používania môžu veľmi zohriať. Presvedčte sa, že hrnce neprečnievajú za okraje varnej dosky.

Ako predísť poškodeniu spotrebiča

- Aby ste predišli poškodeniu varnej dosky, dávajte pozor, aby pokrm v hrnci alebo na panvici nevyvrel a nepripálil sa.
- Nepoužívajte horáky s prázdny m riadom alebo bez riadu.
- Žiadnu časť spotrebiča nikdy nevykladajte alobalom. Nikdy nedávajte na spotrebič plastový alebo akýkoľvek iný materiál, ktorý by sa mohol roztopiť.

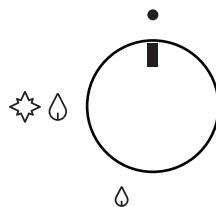
Popis výrobku



- 1** Ultrarýchly horák
- 2** Snímateľný podstavec na varnú nádobu
- 3** Ovládací gombík horáka

Ovládací gombík horáka

Ovládací gombík horáka sa nachádza v prednej časti varného panela.




Symbol	Popis
●	plyn sa neprivádza/poloha Vyp
☆ ♀	maximálny prívod plynu / nastavenie zapalovania
♂	minimálny prívod plynu

Každodenné používanie

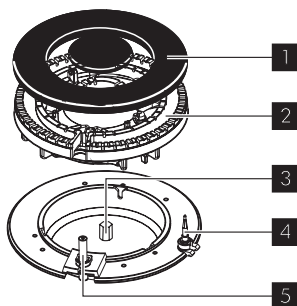
Zapálenie horáka

- i** Horák zapáľte vždy pred položením hrnca alebo panvice.

Zapálenie horáka:

1. Úplne stlačte ovládací gombík horáka a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej polohy označenej .
2. Ovládací gombík podržte stlačený približne 5 sekúnd, to umožní, aby sa termočlánok zohrial a aby sa bezpečnostné zariadenie vyplo, inak by sa prerušil prívod plynu.
3. Keď je plameň pravidelný, nastavte ho podľa potreby.

- i** Ak sa horák po opakovaných pokusoch nezapáľí správne, skontrolujte, či je v správnej polohe korunka a kryt horáka.



- 1 Kryt horáka
- 2 Korunka horáka
- 3 Dýza horáka
- 4 Termočlánok

5 Zapal'ovacia sviečka

- !** **Varovanie** Ovládací gombík nedržte stlačený dlhšie ako 15 sekúnd.

Ak sa horák nezapáľí ani po 15 sekundách, uvoľnite ovládací gombík, otočte ho do vypnutej polohy. Počkejte najmenej 1 minútu a skúste znova zapáľiť horák.

Dôležité upozornenie Ak nemáte elektrinu, horák možno zapáľiť aj bez elektrického zapal'ovača; v tomto prípade sa priblížte k horáku s plameňom, stlačte príslušný gombík a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej polohy.

- !** **Varovanie** Pri používaní otvoreného plameňa v kuchyni postupujte s maximálnou opatrnosťou. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za nevhodné zaobchádzanie s plameňom.

- i** Ak horák náhodne zhasne, otočte ovládací gombík do vypnutej polohy a počkajte najmenej 1 minútu a skúste ho znova zapáľiť.

- i** Po pripojení k elektrickej sieti, po inštalácii alebo po výpadku sieťového napájania sa zapal'ovanie horákov aktivuje automaticky. Je to celkom normálne.

Zhasínanie horákov

Plameň sa zhasína otočením príslušného gombíka na symbol .

- !** **Varovanie** Pred odstraňovaním hrncov z horáka vždy stíšte plameň na minimum, alebo ho vypnite.

Užitočné rady a tipy

Úspora energie

- Hrnce vždy podľa možnosti zakrývajte pokrývkou.
- Ihneď po uvedení kvapaliny do varu stíšte plameň, aby kvapalina vrela len slabou.

Používajte hrnce a panvice, ktorých dno zodpovedá veľkosti použitého horáka.

Horák	minimálny priemer hrncov a panvíc	maximálny priemer hrncov a panvíc
Ultra-rýchly	160 mm	260 mm

Dno riadu by malo byť podľa možnosti čo najhrubšie a najrovnejšie.

Ošetrovanie a čistenie

⚠ Varovanie Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte vychladnúť.

⚠ Varovanie Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nečistíte prúdom pary, ani vysokotlakovým prúdom vody.

⚠ Varovanie Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, drôtenky ani kyseliny, pretože by poškodili spotrebič.

Pripálené zvyšky jedál odstránite zo smaltovaných dielov, "krytov" a "koruniek" vlažnou mydlovou vodou.

Antikorové diely umyte vodou a utrite dosucha mäkkou handričkou.

Tento model má elektrické zapalovanie pomocou keramickej „sviečky“ s elektródou. Na predchádzanie zhoršeného zapalovania ich udržiavajte v čistote.

i Pravidelne žiadajte vaše miestne servisné stredisko, aby skontrolovali stav prívodného plynového potrubia a regulátora tlaku, ak sa používa (táto služba sa poplatňuje).

Po čistení ich starostlivo utrite dosucha mäkkou utierkou.

Čo robiť, keď...

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Pri zapalovaní plynu chýba iskra	Nie je elektrické napätie	Skontrolujte, či je spotrebič pripojený do elektrickej siete a či je zapnuté elektrické napájanie.
	Nie je k dispozícii elektrické napätie	Skontrolujte istič domovej elektrickej inštalácie.
	Kryt a korunka horáka nie sú v správnej polohe	Skontrolujte správne nasadenie krytu a korunky horáka na ich miesto, napr. po čistení.
Plameň zhasína ihneď po zapálení	Termočlánok nie je dostatočne zohriaty	Po zapálení plameňa držte gombík približne 5 sekúnd stlačený.
Plameň horáka je nerovnomerný	Korunka horáka je upchaná zvyškami potravín	Skontrolujte, či nie je upchaný hlavný injektor a či je korunka horáka bez zvyškov potravín.

V prípade poruchy sa najprv pokúste problém odstrániť sami. Ak nenájdete riešenie, zavolajte predajcu alebo servisné stredisko.

i Ak ste spotrebič nepoužívali správne alebo inštaláciu nevykonal autorizovaný technik, môže sa stať, že za návštevu pracovníka servisného strediska alebo predajcu budete musieť zaplatiť, aj keď k poruche dôjde počas záručnej doby.

Technické údaje

Rozmery varného panela




šírka	290 mm
hĺbka	520 mm
výška po zabudovaní	45 mm

i Trieda spotrebiča: 3
Kategória spotrebiča: II2H3B/P
Prívod plynu:
Zemný plyn G20 (2H) 20 mbar

Tento spotrebič je navrhnutý na používanie so zemným plynom, dá sa však prestaviť na použitie s iným druhom plynu podľa nasledujúcej tabuľky.

Druh plynu	Druh horáka	Dýzy 1/100 mm	Menovitý výkon kW	Menovitý prietok g/hod.	Znížený výkon kW	Obtok 1/100 mm
G20 20 mbar	Ultrarýchly	146	3.8	-	1.4	56
G30/G31 30/30 mbar	Ultrarýchly	98	3.8	276	1.4	56

Typový štítok

Made In Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999 502-371-42 POM 21552 	G20 20 mbar = 3.8 kW G20/G25 20/25 mbar = 3.8 kW G30 28-30 mbar = 276 g/h G31 37 mbar = 271 g/h G30/G31 30/30 mbar 276 g/h G130 8 mbar = 3.7 kW	II2H3+ (IT-ES-PT) III1c2E+3+ (FR) II2H3B/P (BG-CZ-HR-RO-SK-TR)
  PNC. 949738211 TYPE H3VF1TC0-G/VI ZO 0694		230 V ~ 50 Hz

Na hore uvedenom obrázku je zobrazený typový štítok spotrebiča (bez výrobného čísla vygenerovaného dynamicky pri výrobe), ktorý sa nachádza na spodnej časti krytu.

Vážený zákazník, sem prilepte nálepku, ktorú nájdete v samostatnom plastovom vrecku v obale s varnou doskou. Umožní nám to lepšie vám pomáhať, pretože v budúcnosti, keď budete potrebovať našu pomoc, môžeme presne identifikovať vašu varnú dosku. Ďakujeme vám za pomoc!

Inštalácia

⚠ Varovanie Tento spotrebič smie nainštalovať, zapojiť a opravovať výhradne registrovaná kompetentná osoba v súlade s príslušnými smernicami a predpismi pre plynové zariadenia. Používajte iba súčiastky dodané s výrobkom. Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

Výrobca nezodpovedá za úrazy osôb ani domácich zvierat ani za poškodenie majetku spôsobené nedodržaním nasledujúcich požiadaviek.

⚠ Pozor Pri inštalácii postupujte podľa dodávaných pokynov.

⚠ Varovanie Pri inštalácii spotrebiča musíte dodržiavať zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine používania (bezpečnostné pravidlá a predpisy, odborná a riadna recyklácia v súlade s predpismi atď.).!

i Skôr ako prejdete k inštalácii sa presvedčíte, či sú podmienky v miestnych rozvodoch (druhu plynu a tlak plynu) a nastavenie spotrebiča navzájom kompatibilné.

i Parametre nastavenia pre tento spotrebič sa uvádzajú na typovom štítku (pozri kapitolu Technické údaje).

⚠ Varovanie Spotrebič musí byť uzemnený!

⚠ Varovanie Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

• Svorka sieťového pripojenia je pod napätím.

- Svorku sieťového pripojenia odpojte od napätia.
- Uvoľnené a nevhodné sieťové prípojky zástrčky a zásuvky môžu spôsobiť prehriatie svorky.
- Svorkovnicové pripojenia musia byť správne nainštalované.
- Použite káblovú svorku na ochranu proti ťahu.

Dôležité upozornenie Musíte dodržiavať minimálne vzdialenosti od iných spotrebičov a od nábytkových skriň alebo iných zariadení uvedené v montážnych pokynoch. Musíte dodržať minimálnu vzdialenosť 100 mm medzi vyrezanou hranou a bočnou stenou.

Ak pod varným panelom nie je rúra, vložte oddelovací panel vo vzdialenosti minimálne 20 mm od dolnej časti varného panela.

Odrezané povrchy pracovnej dosky chráňte pred vlhkosťou vhodným tesniacim materiálom, ktorý je priložený k výrobku a nájdete ho vo vrecku s montážnymi pomôckami.

Tesnenie musí utesniť spotrebič v pracovnej doske bez medzier. Na utesnenie rozhrania medzi spotrebičom a pracovnou doskou nepoužívajte silikónový tesniaci materiál. Spotrebič neinštalujte vedľa dverí a pri okne, aby nedošlo k zosunutiu kuchynského riadu z podstavca pri otvorení dverí alebo okna.

Prívod plynu

⚠ Varovanie Tento spotrebič nie je zapojený k zariadeniu na odvod spalin.

Inštalácia musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi.

Prípojenie varnej dosky k plynovému rozvodu alebo k plynovej fláši treba zabezpečiť prostredníctvom pevnej medenej alebo ocelevej rúrky a spojovacích prvkov, ktoré spĺňajú požiadavky miestnych predpisov, alebo pomocou antikorovej hadice so spojitým povrchom, spĺňajúcej požiadavky miestnych predpisov.

i Ak spozorujete akékoľvek anomálie, potrubie neopravujte, obráťte sa na miestne servisné stredisko (pozri kapitolu Servis).

Prívod musí byť nainštalovaný správne, pevne pripojený k pripojovacej rúrke varnej dosky. Inak môže spôsobiť únik plynu

⚠ Varovanie Po dokončení inštalácie skontrolujte bezchybné tesnenie všetkých spojov na potrubí. Použite mydlovú vodu, nikdy nie plameň.

Elektrické zapojenie

Všetky práce súvisiace so zapojením spotrebiča do elektrickej siete musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba podľa platných predpisov.

Pred zapojením skontrolujte, či menovité napätie spotrebiča na typovom štítku zodpovedá napájaciemu sieťovému napätiu. Skontrolujte aj menovitý príkon spotrebiča a uistite sa, že vodič je dostatočne dimenzovaný pre menovitý príkon spotrebiča (pozrite si časť Technické údaje).

Typový štítok sa nachádza na spodnej strane varného panela.

Spotrebič sa dodáva s pripojovacím káblom. K tomuto káblu treba pripojiť vhodnú sieťovú zástrčku, dimenzovanú pre zaťaženie uvedené na typovom štítku (pozri kapitolu Technické údaje).

Sieťovú zástrčku musíte zapojiť do vhodnej zásuvky. Ak spotrebič pripájate priamo na elektrické rozvody, medzi spotrebič a elektrickú sieť sa musí nainštalovať dvojpólový vypínač so vzdialenosťou medzi kontaktmi vypínača najmenej 3 mm. Typ dvojpólového vypínača musí byť vhodný pre požadované zaťaženie, v súlade s platnými predpismi.

Prívodný kábel sa musí viesť tak, aby žiadna jeho časť nemohla dosiahnuť teplotu vyššiu ako 90 °C. Modrý nulový vodič musí byť pripojený k svorke označenej "N" na svorkovnici. Hnedý (alebo čierny) fázový vodič (pripojený k svorke označenej "L" na svorkovnici) sa vždy musí pripojiť k fázovému (živému) kontaktu.

Požiadavky na elektrické napájanie

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak neboli dodržané bezpečnostné pokyny.

Varný panel je určený na zapojenie do elektrickej siete s napätím 230 V a frekvenciou 50 Hz AC.

Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a frekvencia uvedené na štítku s technickými údajmi zodpovedajú napätiu a frekvencii vo vašej elektrickej sieti. Štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela.

Varný panel sa dodáva s 3-žilovým flexibilným napájacím káblom.

Po ukončení inštalácie nesmú byť prítomné žiadne odrezané alebo oddelené vodiče kábla, a príchytka kábla musí byť pevne pripevnená na vonkajšom plášti.

Výmena elektrického prívodného kábla

⚠ Varovanie Elektrický kábel môže vymieňať výhradne pracovník strediska popredajných služieb alebo pracovník s podobnou kvalifikáciou, v súlade s platnými predpismi.

V prípade nutnosti výmeny napájacieho kábla sa smie použiť iba kábel typu H05V2V2-F T90. Prierez kábla musí byť vhodný pre dané napätie a pracovnú teplotu. Žltý/zelený uzemňovací vodič musí byť o približne 2 cm dlhší ako hnedý (alebo čierny) fázový vodič.

Prestavenie na iný plyn

i Tento model spotrebiča je navrhnutý na používanie so zemným plynom, dá sa však prestaviť na použitie s butánom alebo propánom použitím vhodných injektorov. Injektory sa so spotrebičom nedodávajú, treba si ich objednať od servisných služieb (pozri kapitolu Servis).

Údaje týkajúce sa výmeny injektora, pozri kapitolu "Technické údaje"

⚠ Varovanie Prestavbu alebo výmenu môže vykonávať iba autorizovaný inštalatér.

Výmena injektorov:

1. Odstráňte odnímateľný podstavec pod hrnce.
2. Vyberte kryt a korunku horáka.
3. Maticovým kľúčom 7 vyskrutkujte a demontujte injektory, vymeňte ich za injektory zodpovedajúce druhu používaného plynu.
4. Znova zmontujte všetky diely. Postupujte v obrátenom poradí operácií.

Dôležité upozornenie Pred utesnením spotrebiča vymeňte typový štítok (nachádzajúci sa v blízkosti privodnej plynovej rúrky) za štítok zodpovedajúci novému druhu plynu. Ak je spotrebič už utesnený, prilepte ho priamo na brožúru s návodom na obsluhu za kapitolou Technické údaje, do blízkosti náčrtku typového štítka.

i Tento štítok nájdete na obale dodávanom so spotrebičom

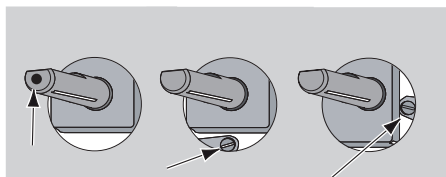
i Ak bude tlak privádzaného plynu odlišný alebo ak sa bude meniť v porovnaní s požadovaným tlakom, musíte nainštalovať vhodný regulátor tlaku. Ten sa s týmto výrobkom nedodáva a v prípade potreby si ho treba objednať z miestneho servisného strediska (pozri kapitolu Servis). Regulátor tlaku sa musí namontovať na prírodné plynové potrubie v súlade s požiadavkami platných predpisov.

Typový štítok sa nachádza na spodnej strane varnej dosky.

Úprava úrovne plameňa

Po úplnom nainštalovaní varnej dosky treba ešte skontrolovať nastavenie minimálneho plameňa:

1. Plynový kohútik otočte do maximálnej polohy a zapáľte plameň.
2. Plynový kohút nastavte do polohy minimálneho plameňa, potom ovládací gombík prestavte niekoľkokrát do minimálnej a maximálnej polohy. Ak je plameň nestabilný alebo ak zhasne, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.
3. Znova zapáľte horák a nastavte ho na minimum.
4. Vyberte ovládací gombík.
5. Pri nastavovaní použite skrutkovač s tenkým hrotom a nastavovaciu skrutku otáčajte až dotedy, kým plameň nebude stabilný a nezhasne pri prestavovaní gombíka z minima na maximum a naspäť (pozri nasledujúci obrázok).




6. Tento postup zopakujte pre všetky horáky.
7. Znova zmontujte gombíky.

⚠ Varovanie Ak je spotrebič pripojený na kvapalnú plyn (propán G31 alebo bután G30), regulačná skrutka sa musí čo najviac zatiahnuť.




IKEA of Sweden AB
SE-34381 Älmhult

Ochrana životného prostredia


Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Obalový materiál

Materiály so symbolom  sú recyklovateľné. Obal vhod'ite do určenej nádoby na zber odpadu určeného na recykláciu.

Pred likvidáciou spotrebiča

 **Varovanie** Pri likvidácii spotrebiča dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Vytiahnite zástrčku prírodného elektrického kábla zo sieťovej zásuvky.
- Odrežte napájací elektrický kábel a zlikvidujte ho.

ZÁRUKA IKEA

Ako dlho platí záruka IKEA?

Platnosť tejto záruky je päť (5) rokov od pôvodného dátumu nákupu spotrebiča v predajni IKEA, okrem záruky na spotrebiče LAGAN, na ktoré sa vzťahuje iba dvojročná (2) záruka. Ako doklad o nákupe sa vyžaduje pôvodný pokladničný blok. V prípade opravy počas platnosti záruky sa platnosť záruky spotrebiča, ani nových dielov nepredlži.

Na ktoré spotrebiče sa nevzťahuje päťročná (5) záruka IKEA?

Na ponuku spotrebičov s názvom LAGAN a všetky spotrebiče kúpené pred 1. augustom 2007

Kto vykonáva servis?

Servisná služba IKEA zaručuje servis prostredníctvom vlastných prevádzok alebo siete servisných partnerov.

Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky a že porucha je spôsobená výrobnými alebo materiálovými chybami, na ktoré sa vzťahuje záruka. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené diely sa stanú vlastníctvom spol. IKEA.

Čo spol. IKEA urobí pre nápravu problému?

Servísne stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných prevádzok, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém, odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prírodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou prípadov, kedy sa dá dokázať, že uvedené poškodenia sú následkom výrobných chýb.
- Prípady, pri ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy chýb spôsobených nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia spôsobené pri preprave. Ak zákazník prepravuje tovar domov alebo na nejakú inú adresu, IKEA nenesie zodpovednosť za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť počas prepravy. Naopak, ak IKEA doručí výrobok zákazníkovi na jeho adresu, na poškodenia výrobku vzniknuté počas prepravy sa vzťahuje táto záruka.
- Náklady za vykonanie začiatkovej inštalácie spotrebiča IKEA. V prípade, že poskytovateľ servisných služieb IKEA alebo ním poverený servisný partner opraví alebo vymení spotrebič za podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisných služieb alebo ním poverený servisný partner znovu nainštaluje opravený spotrebič alebo nainštaluje nahradený, podľa potreby.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na spôsobenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sa môžu zhodovať alebo presahovať nároky vnútroštátnych práv, meniacich sa v závislosti od krajiny.

Oblasť platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na:

- spotřebiče, které vyhovují technickým požiadavkám krajiny, v ktorej sa žiada o záručnú opravu.
- spotřebič vyhovuje údajom a je nainštalovaný podľa pokynov v inštaláčnej príručke za dodržania bezpečnostných predpisov.

Určené servisy pre spotřebiče IKEA:

Prosím, neváhajte a kontaktujte servis IKEA na:

1. požiadaní o zásah v rámci tejto záruky;
2. požiadaní o vysvetlenia pri inštalácii spotřebiča IKEA v kuchynskej linke IKEA. Servis sa nevzťahuje sa objasnenia týkajúce sa:
 - inštalácie celej kuchynskej linky IKEA;
 - elektrického zapojenia (ak sa spotřebiče dodávajú bez zástrčky a kábla), vodovodnej a plynovej prípojky, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.
3. otázok o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotřebiča IKEA.

Aby sme Vám vždy poskytovali najlepšie služby servisu, predtým, ako nám zavoláte, prečítajte si, prosím, starostlivo pokyny na montáž a/alebo návod na používanie.

Ako nás kontaktovať, keď potrebujete servis



Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam kontaktov IKEA a príslušné vnútroštátne telefónne čísla.

Dôležité upozornenie Na zaručenie poskytnutia rýchlej služby vám odporúčame použiť špecifické telefónne čísla uvedené v zozname na konci tohto návodu. Vždy použite čísla uvedené v návode špecifického spotřebiča, ktorého opravu potrebujete. Predtým, ako nás zavoláte, pripravte si číslo výrobku IKEA (8-ciferný kód), ktorého opravu potrebujete.

Dôležité upozornenie ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!

Je to Váš doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Nezabudnite, že na pokladničnom bloku je názov a číslo výrobku IKEA (8-ciferný číselný kód) každého spotřebiča, ktorý ste kúpili.

Potrebujete mimoriadnu pomoc?

Ak máte akékoľvek doplnkové otázky, ktoré sa nevzťahujú na servis spotřebičov, obráťte sa na najbližšiu telefónnu službu predajne IKEA. Predtým, ako nás zavoláte, si pozorne prečítajte dokumentáciu spotřebiča.

Obsah

Bezpečnostní informace	39	Technické údaje	43
Popis spotřebiče	40	Instalace	44
Denní používání	41	Poznámky k ochraně životního prostředí	47
Užitečné rady a tipy	41	ZÁRUKA IKEA	47
Čištění a údržba	42		
Co dělat, když...	42		

Změny vyhrazeny.

⚠ Bezpečnostní informace

i Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím, abyste zajistili jeho bezpečný a správný provoz. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí být dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

⚠ Upozornění Tento spotřebič smí instalovat, zapojovat či opravovat pouze registrovaná kvalifikovaná osoba podle příslušného standardu plynové přípojky. Používejte pouze díly dodané spolu s výrobkem. Používejte výhradně originální náhradní díly.

Správné používání

- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní plochu nebo odkládací prostor.
- Nepokládejte nádoby s hořlavými kapalinami, vysoce hořlavé materiály nebo předměty, které by se mohly roztavit, (např. plastové fólie, plast, hliník) na spotřebič nebo do jeho blízkosti.
- Při zapojování jiných elektrických spotřebičů do zásuvek v blízkosti trouby buďte opatrní. Přívodní kabely se nesmějí dotýkat horkých ploch nádobí nebo spotřebiče, ani se zachytit pod ním.

- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami, mohli byste se zranit a poškodit spotřebič. V takových případech se vždy obraťte na poprodejní servis (viz kapitola Servis).

Bezpečnost dětí

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k zapnutému spotřebiči.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Během používání varné desky zajistěte stálý přívod vzduchu, udržujte ventilační otvory v dobrém stavu, nebo instalujte nad varnou desku digestoř s odtahem. Ventilaci zlepšete otevřením okna nebo zvýšením rychlosti odtahu.
- Tento spotřebič se dodává s termoelektrickým článkem jakožto bezpečnostním zařízením. Pokud po zapálení hořáku nebo během používání plamen zhasne a termočlánek nebude zahřátý na dostatečnou teplotu, bude přívod plynu přerušeno.

Instalace

- Zkontrolujte, zda se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojte. Je-li třeba, obraťte se na prodejní servis (viz kapitola „Servis“).
- Vestavné spotřebiče se smějí používat pouze po zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.
- Spotřebič neupravujte, ani nijak neměňte jeho technické parametry. Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ Upozornění Dodržujte přesně pokyny k elektrickému a plynovému připojení.

- Jestliže se spotřebič při dopravě poškodil, neinstalujte ho.

Bezpečnost provozu

- Před prvním použitím ze spotřebiče odstraňte všechny obaly, samolepky a fólie.

⚠ Upozornění Nebezpečí požáru!

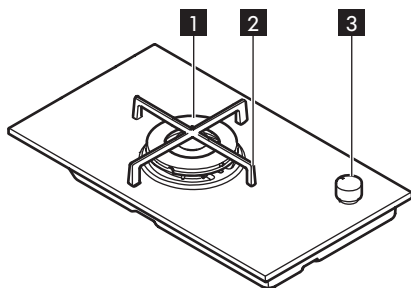
Přehřáté tuky a oleje se mohou velmi rychle vznítit.

- Po každém použití vypněte hořáky.
- Nebezpečí popálení! Hořáky a přístupné části se během použití zahřívají. Dbejte na to, aby nádoby nepřesahovaly přes okraje varné desky.

Rady k ochraně spotřebiče před poškozením

- Nenechávejte obsah nádob a pánví vyvařit do sucha. Zabráníte tak poškození varné desky.
- Nepoužívejte hořáky s prázdnými nádobami nebo bez nádob.
- Žádnou část spotřebiče nikdy nezakryjte hliníkovou fólií. Na spotřebič nikdy nepokládejte umělé hmoty nebo jakýkoli jiný materiál, který se může roztavit.

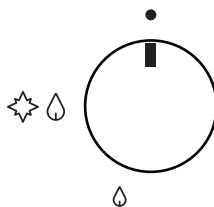
Popis spotřebiče



- 1** Velmi rychlý hořák
- 2** Snímatelná mřížka pod nádoby
- 3** Knoflík regulace hořáku

Knoflík regulace hořáku

Knoflík regulace hořáku je umístěný vpředu na varné desce.




Symbol	Popis
●	bez přívodu plynu / poloha vypnuto
☀️💧	maximální přívod plynu / poloha pro zapálení
💧	minimální přívod plynu

Denní používání

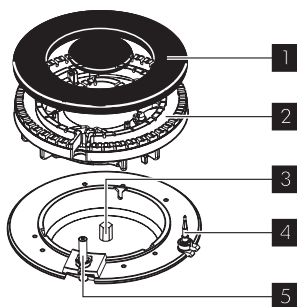
Zapálení hořáku

i Vždy nejprve zapalte hořák, a teprve poté na něj postavte nádobu.

Zapálení hořáku:

1. Úplně stiskněte ovládací knoflík a otočte jím směrem doleva do maximální polohy označené .
2. Držte knoflík stisknutý po dobu alespoň pěti sekund. Za tuto dobu se termočlánek zahřeje a bezpečnostní zařízení vypne, a umožní tak nepřerušovaný přívod plynu.
3. Když je plamen pravidelný, seřídte jej podle potřeby.

i Jestliže se hořák ani po několika pokusech nezapálí, zkontrolujte, zda je korunka a víčko hořáku ve správné poloze.



- 1 Kryt hořáku
- 2 Korunka hořáku
- 3 Vstříkovací tryska
- 4 Termočlánek
- 5 Zapalovací svíčka

⚠ Upozornění Nedržte regulační kohout stisknutý déle než 15 vteřin.

Jestliže se po uplynutí této doby hořák nezapálí, uvolněte regulační kohout, otočte ho do polohy vypnuto a počkejte nejméně jednu minutu, teprve potom zapálení opakujte.

Důležité V případě výpadku elektrického proudu můžete hořák zapálit i bez elektrického zařízení. V takovém případě přiblížte k hořáku plamen, stiskněte odpovídající knoflík a otočte jím proti směru hodinových ručiček do polohy plynu puštěného na maximum.

⚠ Upozornění Při manipulaci s otevřeným ohněm v kuchyňském prostředí dbejte zvýšené opatrnosti. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za chybné použití plamene.

i Jestliže z nějakého důvodu plamen zhasne, otočte regulačním kohoutem do polohy vypnuto, počkejte nejméně jednu minutu, a teprve potom se pokuste ho znovu zapálit.

i Po zapnutí elektrické sítě, po instalaci spotřebiče nebo po výpadku proudu je normální, že se generátor jisker automaticky spustí.

Vypnutí hořáku

Chcete-li plamen zhasnout, otočte příslušným regulačním kohoutem do polohy se symbolem ●.

⚠ Upozornění Před sejmutím nádoby z hořáku vždy nejdříve ztlumte nebo zhasněte plamen.

Užitečné rady a tipy

Úspory energie

- Pokud je to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkou.
- Jakmile začne tekutina vřít, ztlumte plamen tak, aby jen zvolna bublala.

Používejte nádoby a pánve, jejichž velikost dna odpovídá velikosti použitého hořáku.

Hořák	Minimální průměr varné nádoby	Maximální průměr varné nádoby
Velmi rychlý	160 mm	260 mm

Dno nádoby musí být co nejsilnější a nejplošší.

Čištění a údržba

- ⚠ Upozornění** Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.
- ⚠ Upozornění** Z bezpečnostních důvodů nečistěte spotřebič parními nebo vysokotlakými čistící přístroji.
- ⚠ Upozornění** Nepoužívejte drsné čistící prostředky, kovové drátěnky ani kyseliny, protože by poškodily spotřebič.

Veškeré zbytky potravin odstraňte umytím smaltovaných dílů, tj. rozdělovačů ("korunek") a víček hořáků, vlažnou vodou se saponátem.

Části z nerezavějící oceli omyjte vodou a pak osušte měkkým hadrem.

Tento model je vybaven elektrickým zapalováním pomocí keramické „svíčky“ s elektrodou.

Udržujte je v naprosté čistotě. Předejdete tak potíží při zapalování.

- ⓘ** Pravidelně si v servisním středisku objednávejte kontrolu stavu trubky přívodu plynu a regulátoru tlaku plynu, je-li instalován (tato služba není zdarma).

Po vyčištění je nezapomeňte otřít do sucha měkkým hadříkem.

Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Při zapalování plynu není jiskra	Je přerušena dodávka elektrického proudu	Zkontrolujte, zda je zástrčka spotřebiče zasunutá do zásuvky a dodávka elektrického proudu je zapnutá.
	Je přerušena dodávka elektrického proudu.	Zkontrolujte pojistky domovní elektrické instalace.
	Víčko hořáku a rozdělovač plynu jsou nasazeny nesymetricky	Zkontrolujte, zda jsou víčka hořáků a rozdělovače plynu nasazeny správně, např. po čištění.
Plamen zhasíná hned po zapálení	Termočlánek není zahřátý na dostatečnou teplotu	Po zapálení plamene podržte kohout stisknutý ještě asi 5 vteřin.
Plynový kroužek hoří nerovnoměrně	Rozdělovač plynu je ucpaný zbytky jídla	Zkontrolujte, zda není hlavní tryska zanesená a zda na rozdělovači hořáku nejsou zbytky jídel

Pokud dojde k poruše, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se prosím na místní poprodejní servis.

i V případě chyby v obsluze spotřebiče nebo v případě, že instalaci neprovedl autorizovaný technik, budete muset návštěvu technika z poprodejního servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce.

Technické údaje

Rozměry varné desky





Šířka	290 mm
Hloubka	520 mm
Vestavná výška	45 mm

i Třída spotřebiče: 3
Spotřebič kategorie: I12H3B/P
Používaný plyn:
Zemní plyn G20 (2H) 20 mbar

Tento spotřebič je zkonstruován a seřízen pro použití se zemním plynem, lze jej však podle níže uvedené tabulky přestavět na použití s jiným druhem plynu.

Druh plynu	Typ hořáku	Trysky 1/100 mm	Jmenovitý výkon kW	Jmenovitý průtok g/h	Snižený výkon kW	Obtok 1/100 mm
G20 20 mbar	Velmi rychlý	146	3,8	-	1,4	56
G30/G31 30/30 mbar	Velmi rychlý	98	3,8	276	1,4	56

Typový štítek

Made In Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999 502-371-42 PGM 21552 	G20 20 mbar = 3.8 kW G20/G25 20/25 mbar = 3.8 kW G30 28-30 mbar = 276 g/h G31 37 mbar = 271 g/h G30/G31 30/30 mbar 276 g/h G130 8 mbar = 3.7 kW	I12H3+ (IT-ES-PT) III1c2E+3+ (FR) I12H3B/P (BG-CZ-HR-RO-SK-TR)
	PNC. 949738211 TYPE H3VF1TC0-G/VI ZO 0694    230 V ~ 50 Hz	

Na výše uvedené grafice vidíte výrobní štítek spotřebiče (bez sériového čísla, které se přiděluje průběžně při výrobě), který je umístěn na jeho spodní části.

Vážený zákazníku, na tuto stranu nalepte laskavě samolepící štítek, který naleznete v samostatném plastovém sáčku vloženém do balení varné desky. V případě zavolání do servisu Vám budeme mocí díky přesným údajům o varné desce lépe pomoci. Děkujeme Vám za pomoc!



Instalace

⚠ Upozornění Tento spotřebič smí instalovat, zapojovat či opravovat pouze registrovaná kvalifikovaná osoba podle příslušného standardu plynové přípojky. Používejte pouze díly dodané spolu s výrobkem. Používejte výhradně originální náhradní díly.

Výrobce nezodpovídá za žádný úraz osob nebo zvířat ani za škody na majetku způsobené nedodržením následujících požadavků.

⚠ Pozor Pokud přistoupíte k instalaci, řiďte se pokyny k montáži.

⚠ Upozornění Instalace musí být provedena v souladu se zákony, předpisy, nařízeními, směrnicemi a normami platnými v dané zemi (bezpečnostní předpisy a nařízení pro práci s elektrickými zařízeními, pokyny ke správné recyklaci v souladu s předpisy apod.)

i Před instalací je nutné zajistit, aby seřízení spotřebiče odpovídalo podmínkám místního rozvodu plynu (druhu plynu a tlaku plynu)

i Parametry nastavení přizpůsobení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na typovém štítku (viz kapitola Technické údaje).

⚠ Upozornění Spotřebič musí být uzemněn!

⚠ Upozornění Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Připojovací svorka elektrické sítě je pod napětím.
- Zajistěte odpojení elektrické připojovací svorky od napětí.

- Volné a nevhodné spojení zástrčky se zásuvkou může mít za následek přehřátí vývodů.
- Svorkové spoje si nechejte správně nainstalovat.
- Na kabel nasad'te svorku k odlehčení tahu.

Důležité Musíte dodržovat minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a skříněk nábytku nebo dalších jednotek podle návodu k montáži.

Minimální vzdálenost okraje výřezu od boční zdi musí být 100 mm.

Není-li pod varnou deskou umístěna trouba, vložte pod ni ve vzdálenosti minimálně 20 mm od dna varné desky oddělovací panel.

Řezné plochy pracovní desky chraňte před působením vlhkosti vhodným tmelem, přiloženým k výrobku v sáčku s instalačním materiálem. Těsnící prostředek zajišťuje dokonalé přilnutí varné desky k pracovní ploše bez jakékoli mezery. Mezi spotřebič a pracovní desku nepoužívejte silikonovou těsnící hmotu. Spotřebič neinstalujte vedle dveří ani pod oknem, protože při otevření dveří nebo okna by mohly být varné nádoby shozeny z nosné mřížky.

Připojení plynu

⚠ Upozornění Tento spotřebič není připojen k zařízení na odvod spalin.

Instalace musí odpovídat platným místním předpisům a normám.

Připojení varné desky na rozvod plynu nebo na plynovou tlakovou láhev musí být provedeno neohébnou měděnou nebo ocelovou trubkou a instalační materiálem, které vyhovují místním předpisům a normám, nebo hadicí se souvislým povrchem z nereza-
vějící oceli, která vyhovuje místním předpisům a normám.

i Všimnete-li si jakéhokoli neobvyklého stavu, neopravujte trubku a obraťte se prosím na místní poprodejní servis (viz kapitola Servis).

Připojení musí být správně nainstalováno a namontováno na přípojnou trubku varné desky. Jinak bude docházet k úniku plynu.

⚠ Upozornění Po dokončení instalace zkontrolujte dokonalou těsnost každého spoje potrubí. Použijte mýdlovou vodu, nikdy ne plamen.

Připojení k elektrické síti

Elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním v souladu s platnými nařízeními.

Před připojením zkontrolujte, zda jmenovité napětí spotřebiče uvedené na typovém štítku odpovídá napájecímu napětí, které je k dispozici v síti. Zkontrolujte také jmenovitý výkon spotřebiče a zajistěte, aby přívodní vodiče byly dimenzovány tak, aby odpovídaly jmenovitému příkonu spotřebiče (viz kapitola Technické údaje).

Typový štítek je umístěn na spodní straně tělesa varné desky.

Spotřebič se dodává s přípojovacím kabelem. Ten musí být opatřen správnou zástrčkou vhodnou pro danou zátěž vyznačenou na typovém štítku (viz kapitola Technické údaje).

Zástrčka musí být zasunuta do správné zásuvky. V případě přímého připojení k elektrické síti je nutné instalovat mezi spotřebič a elektrickou síť dvoupólový spínač s minimální vzdáleností mezi kontakty 3 mm. Typ dvoupólového spínače musí být vhodný pro požadovanou zátěž a musí odpovídat aktuálním předpisům.

Přípojovací kabel musí být umístěn tak, aby v žádném bodě nemohla jeho teplota dosáhnout hodnoty 90 °C. Nulový vodič zbarvený modře musí být připojen ke svorce označené písmenem "N". Hnědě (nebo černě) zbarvený fázový vodič (připojený ve svorkovnici ke kontaktu označenému písmenem "L") musí být vždy připojen k fázi (živý).

Požadavky pro elektrické připojení

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení těchto bezpečnostních opatření.

Tato varná deska je určena k připojení do elektrické sítě 230 V/50 Hz, střídavý proud. Spotřebič musí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v síti. Typový štítek je umístěn na spodní straně varné desky.

Tato varná deska se dodává s třížilovým ohebným napájecím kabelem.

Po dokončení zkontrolujte, zda v zástrčce nejsou žádné odříznuté nebo vinoucí se žíly vodiče a svorka kabelu je připevněna přes vnější plášť.

Výměna elektrického kabelu

⚠ Upozornění Výměnu elektrického kabelu musí provést autorizovaný servisní středisko nebo kvalifikovaný elektrikář, a to v souladu s pokyny výrobce a platnými místními bezpečnostními předpisy.

Je-li nutné síťový kabel vyměnit, musí se vyměnit pouze za kabel typu H05V2V2-F T90. Průřez kabelu musí odpovídat napětí a provozní teplotě. Zemní vodič zbarvený žlutozeleně musí být přibližně o 2 cm delší než hnědý (nebo černý) fázový vodič.

Přestavba a změna nastavení na jiný plyn

i Tento model je zkonstruován a seřízen pro použití se zemním plynem. Lze jej však přestavět pro použití s plyným butanem nebo propanem, za předpokladu, že seženete správné trysky. Takové trysky nejsou dodány spolu s tímto spotřebičem a je nutno je objednat u poprodejšího servisu (viz kapitola Servis).

Údaje o výměně trysek uvádí kapitola "Technické údaje".

⚠ Upozornění Přestavbu nebo výměnu smí provádět pouze registrovaný instalatér.

Výměna trysek:

1. Sejměte mřížku nesoucí nádoby.
2. Sejměte víčko hořáku a rozdělovač.
3. Pomocí nástrčného klíče 7 odšroubujte a vyjměte trysky a nahrad'te je tryskami potřebnými pro použitý druh plynu.
4. Stejným postupem v opačném pořadí zase jednotlivé části složte.

Důležité Před utěsněním vestavby spotřebiče vyměňte typový štítek (umístěný v blízkosti přívodního plynového potrubí) za jiný, který odpovídá novému druhu dodávaného plynu. Je-li vestavba spotřebiče již utěsněna, nalepte duplikát typového štítku přímo na návod k použití za kapitolu Technické údaje, poblíž obrázku typového štítku.

i Tento štítek můžete najít v balíčku dodávaném se spotřebičem.

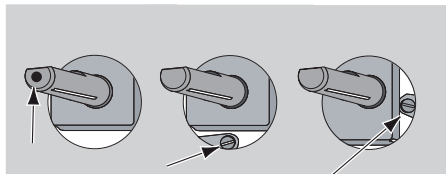
i Pokud je tlak rozvodu plynu jiný než požadovaný tlak anebo kolísá, je nutné zařadit do přívodu plynu vhodný regulátor tlaku plynu, který není dodáván spolu s výrobkem a je nutné jej objednat zvlášť u poprodejšího servisu (viz kapitola Servis). Regulátor tlaku plynu musí být nainstalován do potrubí přívodu plynu v souladu s platnými předpisy.

Výrobní štítek je umístěn na spodní straně varné desky.

Seřízení plamene

Když byla varná deska kompletně nainstalována, je nutné zkontrolovat seřízení minimálního plamene (sporo):

1. Otočte kohoutem regulace plynu do maximální polohy a zapalte plyn.
2. Nastavte kohout regulace plynu do polohy nejmenšího plamene (na sporu) a pak otočte několikrát regulačním kohoutem z minimální do maximální polohy. Je-li plamen nestabilní, postupujte podle následujících kroků.
3. Znovu zapalte hořák a nastavte jej na minimum (na sporu).
4. Demontujte regulační knoflík.
5. Pro seřízení použijte šroubovák s tenkým bitem a otáčejte seřizovacím šroubem, dokud není plamen stálý a nezhasíná, když je kohout otáčen z minimální do maximální polohy a zpět (viz následující obrázek).



6. Tento postup zopakujte u všech hořáků.
7. Opět nasad'te knoflíky zpět.


⚠ Upozornění Je-li spotřebič připojen na kapalný plyn (propan G31 nebo butan G30), musí být seřizovací šroub dotažen co nejvíce.




IKEA Švédsko AB

SE-34381 Älmhult


Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalové materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné. Všechny obaly zlikvidujte v příslušných kontejnerech určených k recyklaci.

Před likvidací spotřebiče

 **Upozornění** Při likvidaci spotřebiče postupujte takto:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.

ZÁRUKA IKEA

Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA; pokud však jde o spotřebič LAGAN, platí pouze dvouletá (2 roky) záruka. Jako doklad o koupi se vyžaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič ani na nové díly.

Na jaké spotřebiče se nevztahuje pětiletá (5 let) záruka IKEA?

Na řadu spotřebičů LAGAN a všechny spotřebiče zakoupené v IKEA do 1. srpna 2007.

Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím svých vlastních servisních provozů nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

Čeho se záruka týká?

Záruka se týká závad spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem po datu zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů a že závada byla způsobena vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, na které se vztahuje záruka. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzí, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou případů, kdy lze prokázat, že tato poškození byla způsobena vadnou výrobou.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprovádějí naši k tomu určený poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje výrobek sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopraví výrobek na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou.
- Náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě potřeby znovu instalují opravený spotřebič nebo instalují nový spotřebič.

Toto omezení se nevztahuje na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA Vám poskytuje zvláštní zákonná práva, která pokrývají nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky, která se v různých zemích liší.

Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud:

- je spotřebič v souladu s technickými požadavky země, ve které byl záruční požadavek vznesen, a je podle nich instalován;
- je spotřebič v souladu s návodem k montáži a bezpečnostními informacemi návodu k použití a je podle nich instalován;

Vyhrazený poprodejní servis pro spotřebiče IKEA:

Budeme rádi, když se obrátíte na poprodejní servis IKEA:

1. požadavku v rámci záruky;
2. dotazu na vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA. Tento servis neposkytuje vysvětlení týkající se:
 - celkové instalace kuchyně IKEA;
 - připojení k elektrické síti (pokud se spotřebič dodává bez zástrčky a kabelu), vodě a plynu, protože tato připojení má provést autorizovaný servisní technik.
3. dotazu na vysvětlení obsahu návodu k použití a technických parametrů spotřebičů IKEA.

Před zavoláním do servisu si prosím pozorně přečtete návod k montáži a/nebo návod k použití v této příručce, abychom Vám mohli co nejlépe pomoci.

Jak nás najdete, když potřebujete naši servisní službu



Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených kontaktních míst IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

Důležité Abychom Vám mohli rychleji pomoci, doporučujeme vždy použít zvláštní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu. Pokud potřebujete servisní službu, vždy použijte čísla uvedená v příručce k danému spotřebiči. Před zavoláním si ověřte, že máte pro spotřebič, který vyžaduje naši opravu, připravené číslo položky IKEA (kód z 8 číslic)

Důležité USCHOVEJTE SI ÚČTENKU! Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Všimněte si, že na účtence je uvedeno také číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

Potřebujete jinou pomoc?

V případě všech dalších dotazů, které se netýkají poprodejního servisu nebo vašeho spotřebiče, se prosím obraťte se na telefonickou službu zákazníkům našeho nejbližšího obchodního domu IKEA. Než se nás obrátíte, přečtete si prosím pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

Съдържание

Информация за безопасност	50	Как да постъпите, ако	54
Описание на уреда	51	Технически данни	54
Всекидневна употреба	52	Инсталиране	55
Полезни препоръки и съвети	53	Опазване на околната среда	59
Грижи и почистване	53	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	59

Запазваме си правото на изменения.

⚠️ Информация за безопасност

i За вашата безопасност и правилната работа на уреда прочетете това ръководство внимателно преди инсталиране и употреба. Винаги съхранявайте тези инструкции с уреда, дори ако го преместите или продадете. Потребителите трябва изцяло да познават функциите за работа и безопасност на уреда.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред трябва да бъде инсталиран, свързан и ремонтиран само от компетентно лице и в съответствие със стандартите за газоподаване. Използвайте само частите, предоставени с продукта. Използвайте само оригинални резервни части.

Правилно използване

- Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
- Уредът е предназначен изключително за домашна употреба.
- Уредът не трябва да се използва както работен плот или за съхранение.
- Не поставяйте и не съхранявайте запалителни течности, леснозапалими материали или предмети, които могат да се разтопят (напр. от найлон, пластмаси, алуминий) вътре или в близост до уреда.
- Внимавайте, когато свързвате електрически уред в близките контакти. Не позволявайте свързващите проводници да влизат в контакт с уреда или с нагорещени съдове, както и да попадат под уреда.

- Не извършвайте ремонти сами, за да не допуснете нараняване и повреда на уреда. Винаги се обаждайте във вашия местен Сервиз за поддръжка (вж. глава "Обслужване").

Безопасност за децата

- Само възрастни могат да работят с този уред. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца. Съществува опасност от задушаване.
- Пазете децата далеч от уреда, когато е включен.

Общи мерки за безопасност

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Осигурете непрекъснат приток на въздух, докато използвате плочата, поддържайте вентилационните отвори в добро състояние, или монтирайте кухненски аспиратор с отвеждаща тръба. Подобрете вентилацията, като отворите прозорец или повишите скоростта на извличане на аспиратора.

- Този уред е доставен с предпазно устройство под формата на термодвойка. Ако след запалване на горелката, или по време на употреба, ще излезе пламък и термодвойката не се загрева достатъчно, подаването на газ ще се преустанови.

Инсталиране

- Уверете се, че уредът не е бил повреден при транспортиране. Не включвайте повреден уред в контакта. Ако е необходимо, се свържете със сервиза за следпродажбено обслужване (Виж глава "Обслужване").
- Вградените уреди могат да се използват само след като са вградени в подходящи шкафове и работни плотове, които отговарят на стандартите.
- Не променяйте спецификациите и не видоизменяйте този уред. Опасност от нараняване и повреда на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимателно съблюдавайте инструкциите за електрическите връзки и връзките за газ.

- Уредът не трябва да се инсталира, ако е бил повреден по време на транспортирането.

Безопасност по време на употреба

- Свалете всички опаковки, стикери и покрития от уреда, преди първо използване.

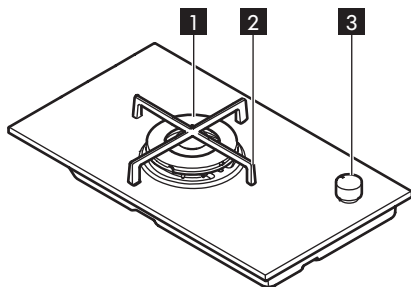
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар! Прегрялата мазнина и олио могат да се запалят много бързо.

- Изключвайте горелките след всяка употреба.
- Опасност от изгаряне! Горелки и достъпни части, стават горещи по време на употреба. Уверете се, че съдовете не излизат извън краищата на готварския плот.

Как да се избегне повреда на уреда

- За да се избегне повреждане на готварската плоча, не оставяйте тенджери или тигани, да изврят и да останат празни.
- Да не се използват горелките с празни готварски съдове, или без готварски съдове.
- Никога не покривайте никаква част от уреда с алуминиево фолио. Никога не поставяйте върху уреда пластмаса или друг материал, които може да се разтопи.

Описание на уреда

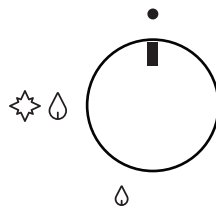


- 1 Свръх-бързонагреваща горелка
- 2 Сменяема поставка за съдове

- 3 Копче за регулиране на горелката

Копче за регулиране на горелката

Ключът за управление на горелката на плочата се намира пред плочата.



Символ	Описание
●	няма подаване на газ / изключено положение
✧ ♀	има максимално подаване на газ / настройка на запалването

Символ	Описание
♀	има минимално подаване на газ

Всекидневна употреба

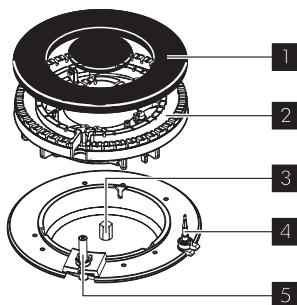
Запалване на горелката

i Винаги запалвайте горелката, преди да поставите тенджери или тигани.

За да запалите горелката:

1. Натиснете ключа за управление до край и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до означеното максимално положение ✧ ♀.
2. Дръжте копчето натиснато около 5 сек.; това ще позволи на термодвойката да се загрее и на предпазното устройство да се изключи, в противен случай подаването на газ ще бъде прекъснато.
3. След стабилизиране на пламъка, регулирайте го според предпочитанията.

i Ако след няколко опита горелката не се запали, проверете дали короната на горелката и нейното капаче са в правилни позиции.



- 1 Капаче на горелката
- 2 Корона на горелката
- 3 Дюза
- 4 Термодвойка
- 5 Запалваща свещ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Да не се държи натиснато копчето за регулиране за повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали след 15 секунди, освободете копчето за регулиране, завъртете го в изключено положение и изчакайте поне една минута, преди да опитате отново да запалите горелката.

ВАЖНО! При липсата на електрозахранване, Вие можете да запалите горелката без електрическо устройство; в този случай, доближете пламък към горелката, натиснете надолу съответното копче и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до положение за освобождаване на максимално количество газ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Поддържайте максимално внимание, докато работите с открит пламък в кухнята. Производителят отклонява всякаква отговорност в случай на неправилна използване на пламъка.

i Ако горелката изгасне ненадейно, завъртете копчето за регулиране в изключено положение и изчакайте поне 1 минута, преди да опитате да я запалите отново.

i При включване на електрозахранването, след инсталирането или след спиране на тока, нормално е генераторът на искра да бъде активиран автоматично.

Изключване на горелките

За да изключите пламъка, завъртете съответното копче на символа ● .

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги намалявайте или изключвайте пламъка, преди да свалите съдовете от горелката.

Полезни препоръки и съвети

Икономия на енергия

- Ако е възможно, винаги затваряйте тенджерите с капак.
- Веднага след като течността започне да кипи, намалете пламъка, за да се поддържа течността да ври на тих огън.

Използвайте тенджери и тигани с дъна, които отговарят на размера на използваната горелка.

Горелка	минимален диаметър на съдовете за готвене	максимален диаметър на съдовете за готвене
Свърх-бърза	160 мм	260 мм

Дъното на готварския съд трябва да е колкото може по-дебело и плоско.

Грижи и почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По съображения за безопасност уредът не трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Да не се използват абразивни почистващи препарати, домакинска тел или киселини, те ще повредят уреда.

За да отстраните каквито и да е остатъци от храна, измийте емайлираните елементи, "капачетата" и "короните", с топла сапунена вода.

Измийте с вода елементите от неръждаема стомана и след това подсушете с мека кърпа.

Този модел е оборудван с електрическо запалване, което се осъществява посредством керамична "свещ" с електрод.

Поддържайте ги добре почистени, за да избегнете трудности при запалване.

i Периодично поискайте от Вашия локален Сервизен център да провери състоянието на газоснабдителната тръбата и регулатора за налягане, ако е доставен (тази услуга не е безплатна).

След почистването се погрижете да подсушите с мека кърпа.

Как да постъпите, ако

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
При запалването на газта не се появява искра	Няма електрическо захранване.	Проверете дали уредът е включен и дали електрозахранването е включено.
	Няма електрозахранване	Проверете предпазителят на домашната инсталация.
	Капачето на горелката и короната са поставени не равно.	Проверете дали са поставени правилно капачето на горелката и короната, например след почистване.
Пламъкът угасва незабавно след запалване	Термодвойката не е загрята достатъчно	След запалване на пламъка, задръжте копчето натиснато за около 5 сек.
Пръстенът, образуван от газта, гори неравномерно	Короната на горелката е блокирана с остатъци от храна	Проверете главната дюза дали не е блокирана и дали короната на горелката е изчистена от остатъци от храна.

Ако има неизправност, първо опитайте да намерите решение на проблема сами. Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към дилъра си или към Сервиза за поддръжка.

i Ако сте боравили с уреда по неправилен начин или инсталирането не е извършено от правоспособен техник, посещението на техника от Сервиза за поддръжка или на дистрибутора може да не бъде безплатно, дори по време на гаранционния срок.

Технически данни

Размери на плочата





ширина	290 мм
дълбочина	520 мм
височина на вграждане	45 мм

i Клас на уреда: 3
 Категория на уреда: II2H3B/P
 Захранване с газ на уреда:
 Природен газ G20 (2H) 20 mbar

Този уред е предназначен за използване на природен газ, но може да се преобразува за използване на друг тип газ, съгласно долната таблица.

Тип газ	Тип горелка	Дюзи 1/100 мм	Номинална мощност, kW	Номинален поток, г/ч	Намалена мощност, kW	Преливане 1/100 мм
G20 20 мбар	Свърх-бърза	146	3,8	-	1,4	56
G30/G31 30/30 мбар	Свърх-бърза	98	3,8	276	1,4	56

Табелка с данни

Made In Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999 502-371-42 PGM 21552 	G20 20 mbar = 3.8 kW G20/G25 20/25 mbar = 3.8 kW G30 28-30 mbar = 276 g/h G31 37 mbar = 271 g/h G30/G31 30/30 mbar 276 g/h G130 8 mbar = 3.7 kW	I12H3+ (IT-ES-PT) III1c2E+3+ (FR) I12H3B/P (BG-CZ-HR-RO-SK-TR)
	PNC. 949738211 TYPE H3VF1TC0-G/VI ZO 0694    230 V ~ 50 Hz	

Горната фигура представлява табелката с данни на уреда (без серийния номер, който се образува динамично по време на производствения процес), която се намира на долната повърхност на неговия корпус.

Уважаеми клиенти, поставете тук отстрани стикера, който ще намерите в специалния полиетиленов плик, поставен в опаковката на плочата. Това ще ни позволи да ви помогнем по-добре, за да установим точно вида на вашата плоча, в случай че имате нужда в бъдеще от нашата помощ. Благодарим ви за вашата помощ!

Инсталиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред трябва да бъде инсталиран, свързан и ремонтиран само от компетентно лице и в съответствие със стандартите за газоподаване. Използвайте само частите, предоставени с продукта. Използвайте само оригинални резервни части.

Производителят не носи отговорност за наранявания на лица и домашни любимци или повреда на имущество, причинени от неспазването на следните изисквания.

⚠ ВНИМАНИЕ! За да продължите с инсталирането, направете справка с инструкциите за монтаж.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В процеса на инсталиране трябва да се съблюдават действащите закони, разпоредби, директиви и стандарти (правила и нормативна уредба за безопасност, правилно рециклиране в съответствие с нормативната уредба и др.) в страната на използване!

i Уверете се, преди да пристъпите към инсталирането, че локалните условия на разпределяне на газ (природа на газа и налягане на газа) и регулирането на уреда са съвместими.

i Параметрите на настройване за този уред, са посочени на табелката с основните данни (консултирайте главно Технически данни).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уредът трябва да е заземен!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване вследствие на електрически ток.

- По клемата на захранването протича ток.
- Изолирайте клемата на захранването.
- Хлабави или неправилни връзки между щепсела и контакта могат да доведат до прегряване на клемите.
- Клемните връзки трябва да се инсталират правилно.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.

ВАЖНО! Трябва да спазвате минималните разстояния до други уреди и шкафове, или други апарати, съгласно инструкцията за монтаж. Минималното разстояние, което трябва да се поддържа от ръба до страничната стена е 100 мм.

Ако няма фурна под плочата, поставете разделителен панел на минимално разстояние от 20 мм считано от долната част на плочата.

Защитете изрязаните повърхности на работния плот против влага, като се използва подходящ уплътнителен материал. Уплътнителят свързва уреда към работния плот, без да остават междини. Да не се използва силиконово уплътнение между уреда и работния плот. Да се избягва инсталиране на уреда до врати и под прозорци, тъй като горещите готварски съдове могат да се съборят от опората за поставяне на съдове, когато вратите и прозорците са отворени.

Свързване към газ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред не е свързан към устройство за отвеждане на продуктите от горенето.

Инсталирането трябва да е в съответствие с действащата локална разпоредба.

Връзката на готварския плот към тръбата за газ от мрежата или цилиндъра за газ, трябва да се извърши посредством твърда медна или стоманена тръба с фитинги в съответствие с локалните разпоредби, или посредством маркуч от неръждаема стомана с непрекъсната повърхност, в съответствие с локалните разпоредби.

i Ако забележите някакви аномалии, не поправяйте тръбата, а контактувайте Сервиза за следпродажбено обслужване (консултирайте глава Обслужване).

Връзката трябва да се инсталира правилно, фиксирана в съединителната тръба на плочата. В противен случай, тя ще причини течове на газ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! След завършване на инсталирането, проверете перфектното уплътнение на всяко фиксиране на тръба. Използвайте сапунена вода, никога пламък.

Свързване към електрическата мрежа

Електротехническата работа, необходима за монтирането на този уред, трябва да се извършва от квалифициран електротехник или компетентно лице, в съответствие с действащата нормативна уредба.

Преди свързване проверете дали номиналното напрежение на уреда, отбелязано на табелката с основните данни, отговаря на наличното напрежение. Също проверете номиналната мощност на уреда и се уверете дали кабелът е подходящо оразмерен да подхожда на номиналната мощност на уреда (консултирайте глава Технически данни).

Табелката с основните данни е разположена на долната облицовка на плочата.

Уредът е снабден със захранващ кабел. Той трябва да е снабден с подходящ щепсел, в състояние да издържа натоварване, посочено на идентификационната табелка (консултирайте глава Технически данни).

Щепселът трябва да се постави в подходящ контакт. Ако свържете уреда на право в електрическата мрежа, е необходимо да инсталирате двуполусен превключвател между уреда и мрежата, с минимално разстояние 3 мм между контактите на превключвателя. Двойният полюс, трябва да бъде от подходящ вид за изисканото натоварване, в съответствие с действащите правила.

Захранващият кабел трябва да бъде поставен така, че във всяка част да не може да се достигне температура, по-висока от 90°C. Синият неутрален кабел, трябва да бъде свързан към клеморедата, отбелязан с "N". Кафявият (или черен) фазов кабел (който е поставен в клеморедата, маркиран с "L"), трябва да бъде винаги свързан с мрежовата фаза.

Изисквания за електрическо свързване

Производителят не носи отговорност, ако тези мерки за безопасност не бъдат спазвани.

Тази готварска печка е предназначена да бъде свързвана към електрозахранване 230 V, 50 Hz.

Преди уредът да се свърже към електрозахранващата мрежа, проверете дали напрежението и честотата на захранването на табелката с данни отговарят на вашето електрозахранване. Табелката с основните данни е разположена на долната част на плочата. Плочата е снабдена с еластичен 3-жилен захранващ кабел.

След приключване не трябва да има разрези или нишки от кабела и скобата на кабела трябва да бъде поставена сигурно над външната обвивка.

Смяна на електрически кабел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Смяната на електрически кабел може да бъде извършена само от центъра за следпродажбено обслужване или от персонал с подобна компетенция в съответствие с действащата нормативна уредба.

Ако трябва да се замени свързващият кабел, трябва да се използва само свързващ кабел тип H05V2V2-F T90. Напречното сечение на кабела трябва да бъде подходящо за напрежението и за температурата на работа. Жълтият/зеленият заземителен проводник трябва да бъде приблизително с 2 см по-дълъг от кафявия (или черен) проводник на фазата.

Конвертиране настройка на газ

i Този уред е проектиран за използване с природен газ, но може да бъде конвертиран за използване с бутан или пропан, като се оборудва с подходящи дюзи. Дюзите, които не са доставени с уреда, трябва да се поръчат от Сервиза за следпродажбено обслужване (консултирайте глава Обслужване).

Що се отнася до данните за замяна на дюзата, консултирайте глава "Технически данни".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Конвертирането или замяната, може да се извърши само от сертифициран техник-инсталатор.

За да се заменят дюзите:

1. Свалете опората за поставяне на съдове.
2. Свалете капачето на горелката и короната.
3. С гаечен ключ 7 развинтете и свалете дюзите и ги заменете с подходящи такива за типа газ, който се използва.
4. Сглобете отново частите, като следвате същата процедура в обратен ред.

ВАЖНО! Преди да уплътните уреда, сменете етикета с данни (намиращ се в близост до газоснабдителната тръба) с подходящия за съответния нов тип захранване с газ. Ако уредът е вече уплътнен, моля залепете го на право върху книжката с инструкции за потребителя, след глава Технически данни, близо до схемата на табелката с основните данни.

i Вие можете да намерите този етикет в опаковката доставена с уреда

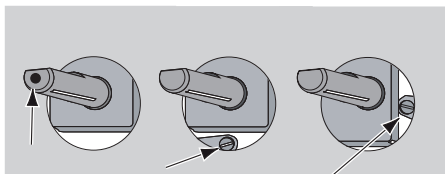
i Ако налягането на хранящия газ е различно или променливо, в сравнение с изисканото, Вие трябва да инсталирате подходящ регулатор на налягане, който не е доставен с продукта и ако е необходимо, трябва да се поръча отделно от Сервиза за следпродажбено обслужване (консултирайте глава Обслужване). Регулатора на налягане трябва да е постави на газоснабдителната тръба, в съответствие с действителната правила.

Идентификационната табелка се намира върху долния корпус на плочата.

Регулиране нивото на пламъка

Когато плочата е инсталирана напълно, е необходимо да се провери минималната настройка на пламъка:

1. Завъртете кранчето за газ на максимална позиция и запалете.
2. Регулирайте кранчето за газ на позиция за минимален пламък и завъртете регулиращото копче от минимална до максимална настройка, няколко пъти. Ако пламъкът е нестабилен или изгасва, следвайте процедурата по-нататък.
3. Запалете отново горелката и регулирайте на минимум.
4. Свалете копчето за регулиране.
5. За да регулирате, използвайте отверка с тънко острие и завъртете регулиращият винт, докато пламъкът стане стабилен и не изгасва, когато копчето се завърти от минимална на максимална позиция и обратно (вижте следващата снимка).



6. Повторете тази процедура за всички горелки.
7. Монтирайте отново копчетата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако уредът е свързан към течен газ (пропан G31 или бутан G30), регулиращият винт, трябва да бъде затегнат, колкото се може по здраво.




ИКЕА на Швеция АВ
SE-34381 Älmhult

Опазване на околната среда

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната

градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Опаковъчни материали

Материалите със символ  са годни за рециклиране. Изхвърляйте опаковките в подходящите контейнери за тяхното рециклиране.

Преди изхвърляне на уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изпълнете следните стъпки при изхвърлянето на уреда:

- Извадете щепсела от захранващата мрежа.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА

За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на вашия уред от ИКЕА, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда или за новите части.

Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на ИКЕА?

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от ИКЕА преди 1-ви август 2007.

Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхвърляне.

- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материали, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъкло-керамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.

- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
 - общото инсталиране на кухни IKEA;
 - свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.
3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

ВАЖНО! За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, погрижете се да имате под ръка номера на артикул на ИКЕА (8-цифрен код) за уреда, за който се нуждаете от помощ.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА! Това е вашето доказателство за покупка и е

необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на ИКЕА (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на ИКЕА. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	63	Ce trebuie făcut dacă...	66
Descrierea produsului	64	Date tehnice	67
Utilizarea zilnică	65	Instalarea	68
Sfaturi utile	65	Protejarea mediului înconjurător	71
Îngrijirea și curățarea	66	GARANȚIA IKEA	71

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

⚠ Informații privind siguranța

i Pentru siguranța proprie și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în întregime modul de funcționare și elementele de siguranță ale mașinii.

⚠ Avertizare Acest aparat trebuie instalat, racordat sau reparat doar de o persoană competentă autorizată pentru standardul de gaz relevant. Utilizați doar piesele care au însoțit aparatul. Utilizați numai piese de schimb originale.

Utilizarea corectă

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Acest aparat este proiectat exclusiv pentru uz casnic.
- Aparatul nu trebuie utilizat ca suprafață de lucru sau de depozitare.
- Nu puneți și nu păstrați lichide inflamabile, materiale foarte inflamabile sau obiecte care se pot topi (de ex. folie de plastic, plastic, aluminiu) pe aparat sau lângă acesta.
- Atenție la racordarea aparatelor electrice la o priză aflată lângă aparat. Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact sau să se prindă sub aparat sau vesela fierbinte.
- Nu încercați să reparați aparatul singuri pentru a preveni rănirea dvs. și deteriorarea aparatului. Întotdeauna contactați centrul local de Service Post Vanzare (consultați capitolul Service).

Protecția/Siguranța copiilor

- Acest aparat trebuie utilizat numai de adulți. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să se apropie de ambalaje. Există riscul de sufocare.
- Nu lăsați copiii să se apropie de aparat atunci când este pornit.

Instrucțiuni generale de siguranță

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Asigurați existența unei ventilații constante, întreținând ventilele de aerisire în bune condiții sau instalând o hotă de bucătărie cu burlan de aerisire. Îmbunătățiți ventilația prin deschiderea unei ferestre sau măbind viteza de extracție.
- Acest aparat este furnizat cu un dispozitiv de siguranță sub forma unui termocuplu. Dacă după aprinderea arzătorului sau pe durata utilizării flacăra se va stinge și termocuplul nu va încălzi suficient, alimentarea cu gaz va fi întreruptă.

Instalarea

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat din cauza transportului. Nu conectați un aparat deteriorat. Dacă este necesar, contactați centrul de service local (vedeți capitolul Service).
- Aparatele încastrate pot fi utilizate numai după instalarea într-un dulap încorporat în perete sau pe o suprafață de lucru corespunzătoare normelor.
- Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Pericol de rănire personală și deteriorare a aparatului.

⚠ Avertizare Respectați întotdeauna instrucțiunile privind efectuarea conexiunilor electrice și de gaz.

- Nu conectați aparatul dacă este deteriorat pe durata transportului.

Siguranța în timpul utilizării

- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și folia de protecție de la aparat, înainte de prima utilizare.

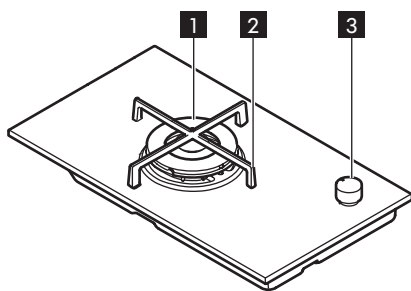
⚠ Avertizare Pericol de incendiu!

- Grăsimile și uleiurile supraîncălzite se pot aprinde foarte ușor.
- Oprii arzătoarele după fiecare utilizare.
- Risc de arsuri! Arzătoarele și părțile accesibile devin fierbinți pe durata utilizării. Verificați ca vasele să nu iasă afară peste marginile suprafeței de gătit.

Evitarea deteriorării aparatului

- Pentru a evita deteriorarea plitei, aveți grijă să nu se evapore tot lichidul din tigăi sau cratițe când gătiți.
- Arzătoarele nu trebuie utilizate fără veselă sau cu veselă goală.
- Nu acoperiți nicio parte a aparatului cu folie de aluminiu. Niciodată nu puneți plastic sau orice alt material care se poate topi pe aparat.

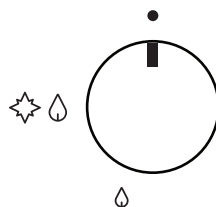
Descrierea produsului



- 1 Arzător ultra-rapid
- 2 Suportul tăvii detașabile
- 3 Buton de control al arzătorului

Buton de control al arzătorului

Butonul de control al arzătorului se află în partea din față a plitei.





Simbol	Descriere
●	nu există alimenta-re cu gaz / poziția oprit
☆ Ț	alimentarea cu gaz este maximă / se-tare aprindere
Ț	alimentarea cu gaz e minimă

Utilizarea zilnică

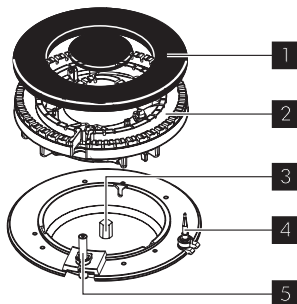
Aprinderea arzătorului

i Întotdeauna aprindeți arzătorul înainte de a pune vasele de gătit.

Pentru a aprinde arzătorul:

1. Apăsăți complet butonul de control și rotiți-l spre stânga în poziția maximă marcată cu  .
2. Țineți butonul apăsat timp de aproximativ 5 secunde; acest lucru va permite termocuplului să se încălzească și dispozitivului de siguranță să se dezactiveze, altfel alimentarea cu gaz va fi întreruptă.
3. După ce flacăra este constantă, reglați-o după dorință.

i Dacă după câteva încercări, arzătorul nu se aprinde, verificați coroana și capacul arzătorului să fie corect poziționate.



- 1 Capacul arzătorului
- 2 Coroana arzătorului
- 3 Injector
- 4 Termocuplu

5 Lumânare de aprindere

⚠ **Avertizare** Nu țineți apăsat butonul de control mai mult de 15 secunde.

Dacă arzătorul nu se aprinde nici după 15 secunde, eliberați butonul de control, rotiți-l pe poziția "off" și așteptați cel puțin 1 minut înainte de a încerca să aprindeți din nou arzătorul.


Important În lipsa curentului electric, aprinderea se poate face și fără dispozitivul electric; în acest caz, apropiați o flăcără de arzător, apăsați butonul respectiv și rotiți-l în sens antiorar până când ajunge pe poziția de "maxim".

⚠ **Avertizare** Aveți grijă deosebită în timp ce lucrați cu foc deschis în bucătărie. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a flăcării.

i Dacă arzătorul se stinge din întâmplare, rotiți butonul de control pe poziția "off" și așteptați cel puțin 1 minut înainte de a încerca să-l aprindeți din nou.

i Când se recuplează sursa de curent, după instalare sau după o pană de curent, este normal ca generatorul de scântei să se activeze automat.

Stingerea arzătoarelor

Pentru a stinge flacăra, rotiți butonul de control relevant pe simbolul .

⚠ **Avertizare** Micșorați întotdeauna flacăra sau stingeți-o înainte de a lua vasele de pe arzător.

Sfaturi utile

Economia de energie

- Pe cât posibil, puneți întotdeauna capace pe oale.

- De îndată ce lichidul începe să fiarbă, reduceți intensitatea flăcării astfel încât lichidul să fiarbă liniștit.

Utilizați numai oale și cratițe cu fundul potrivit mărimii arzătorului folosit.

Arzător	diametrul minim al veselei	diametrul maxim al oalelor și cratițelor
Ultra-rapid	160 mm	260 mm

Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil.

Îngrijirea și curățarea

- ⚠ Avertizare** Înainte de curățare, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească.
- ⚠ Avertizare** Din motive de siguranță, nu curățați cuptorul cu un aparat de curățat cu jet de abur sau cu presiune mare.
- ⚠ Avertizare** Nu utilizați substanțe de curățare abrazive, bureți de sârmă sau acizi, deoarece pot deteriora suprafața.

Pentru a îndepărta toate alimentele rămase spălați elementele emailate, "capacele" și "arzătoarele", cu apă caldă cu săpun. Spălați elementele din oțel inoxidabil cu apă, și apoi uscați cu o cârpă moale.

Acest model este prevăzut cu aprindere electrică, care este obținută printr-o "lumânare" ceramică cu electrod. Păstrați-le curate pentru a evita aprindere dificilă.

i Cereți periodic service-ului autorizat local să verifice starea de funcționare a țevii de alimentare cu gaz și a regulatorului de presiune, dacă este prevăzut (acest serviciu nu este gratuit).

După curățare, uscați cu o cârpă uscată și moale.

Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Nu se produce scânteie la aprinderea gazului	Nu există alimentare cu curent	Verificați conectarea la sursa de energie electrică și dacă energia electrică este pornită.
	Nu există alimentare cu curent electric	Verificați siguranța instalației electrice a casei.
	Capacul și coroana arzătorului sunt așezate neuniform	Verificați așezarea corectă a capacului și coroanei arzătorului după curățare, de exemplu.
Flacăra se stinge imediat după aprindere	Termocuplul nu încălzește suficient	După aprinderea flăcării, țineți apăsat butonul timp de aproximativ 5 secunde.

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Flacără nu este constantă	Coroana arzătorului este blocată cu resturi de alimente	Verificați ca injectorul principal să nu fie blocat și coroana arzătorului să nu fie obstrucționată cu resturi alimentare.

Dacă apare un defect, încercați întâi să găsiți chiar dvs. o soluție. Dacă nu puteți găsi singur o soluție a problemei, adresați-vă distribuitorului sau centrului de service local.

i Dacă ați utilizat aparatul în mod greșit, sau dacă instalarea nu a fost efectuată de un tehnician autorizat, este posibil ca vizita tehnicianului de service sau a distribuitorului să nu fie gratuită, chiar și pe durata perioadei de garanție.

Date tehnice

Dimensiunile plitei

lățime	290 mm
adâncime	520 mm
înălțime de încastrare	45 mm

i Clasa aparatului: 3
Categorica aparatului: II2H3B/P
Alimentarea cu gaz a aparatului:
Gaz natural G20 (2H)/20 mbari

Acest aparat este destinat a fi utilizat cu gaz natural, dar poate fi convertit pentru a fi utilizat cu alt tip de gaz, în conformitate cu tabelul de mai jos.

Tip de gaz	Tip de arzător	Injectoare 1/100 mm	Putere nominală kW	Debit nominal g/h	Putere redusă kW	By-pass 1/100 mm
G20 20 mbari	Ultra-Rapid	146	3.8	-	1.4	56
G30/G31 30/30 mbari	Ultra-Rapid	98	3.8	276	1.4	56

Plăcuța cu datele tehnice

Made in Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999 502-371-42 PQM 21552 	G20 20 mbar = 3.8 kW G20/G25 20/25 mbar = 3.8 kW G30 28-30 mbar = 276 g/h G31 37 mbar = 271 g/h G30/G31 30/30 mbar 276 g/h G130 8 mbar = 3.7 kW	II2H3+ (IT-ES-PT) III1c2E+3+ (FR) II2H3B/P (BG-CZ-HR-RO-SK-TR)
 ZO 0694	PNC. 949738211 TYPE H3VF1TC0-G/VI	230 V ~ 50 Hz

Imaginea de mai sus prezintă plăcuța cu datele tehnice ale aparatului (fără numărul de serie care este generat dinamic pe durata procesului de producție), care se găsește în partea de jos a carcasei.

Stimați clienți, vă rugăm să aplicați aici într-o parte eticheta pe care o găsiți în punga de plastic dedicată, introdusă în interiorul ambalajului plitei. Acest lucru vă va fi de ajutor la identificarea precisă a plitei dvs.,

în cazul în care veți avea nevoie de asistență în viitor. Vă mulțumim pentru ajutor!



Instalarea

⚠ Avertizare Acest aparat trebuie instalat, racordat sau reparat doar de o persoană competentă autorizată pentru standardul de gaz relevant. Utilizați doar piesele care au însoțit aparatul. Utilizați numai piese de schimb originale.

Producătorul nu este responsabil pentru vătămarea persoanelor sau animalelor sau pentru distrugerea bunurilor, ca urmare a nerespectării următoarelor cerințe.

⚠ Atenție Pentru instalare, urmați instrucțiunile de asamblare.

⚠ Avertizare Procesul de instalare trebuie să respecte legile, ordonanțele, directivele și standardele în vigoare (reglementările privind siguranța, reciclarea corectă în conformitate cu reglementările etc.) în țara de utilizare!

i Înainte de instalare, verificați dacă condițiile locale de distribuție (gaz/presiune a gazului) și reglarea aparatului sunt compatibile.

i Parametrii pentru reglarea acestui aparat sunt menționați pe plăcuța cu date tehnice (consultați capitolul Date tehnice).

⚠ Avertizare Aparatul trebuie împământat!

⚠ Avertizare Risc de rănire din cauza curentului electric.

- Borna racordului de rețea se află sub tensiune.
- Aveți grijă ca racordul de rețea să nu aibă tensiune.

- Conectori slabi sau nepotrivii pot supraîncălzi borna.
- Conexiunile cu cleme trebuie realizate în mod corect.
- Pentru cablu, folosiți o clemă pentru reducerea tensionării.

Important Trebuie respectate distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier sau alte unități, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare.

Distanța minimă care trebuie menținută între marginea separării și peretele lateral trebuie să fie de 100 mm.

Dacă nu există un cuptor sub plită, introduceți un panou separator la o distanță minimă de 20 mm de partea de jos a plitei.


Suprafețele decupate ale blatului de lucru trebuie să fie protejate împotriva umezelii folosindu-se un agent de etanșare adecvat furnizat în pungă cu fittinguri a produsului. Agentul de etanșare etanșează complet aparatul de suprafața de lucru, fără a lăsa niciun spațiu liber. Nu folosiți silicon ca agent de etanșare între aparat și suprafața de lucru. Evitați instalarea aparatului lângă uși sau sub ferestre, deoarece vesela fierbinte poate fi îndepărtată de pe suportul tăvii când se deschid ușile sau ferestrele.

Racordul la gaz


⚠ Avertizare Acest aparat nu este conectat la un dispozitiv de evacuare a produselor de combustie.

Instalarea trebuie să corespundă reglementărilor locale în vigoare.

Racordarea suprafeței de gătit la rețeaua de conducte de gaz sau la butelia de gaz trebuie efectuată prin intermediul unei țevi rigide din cupru sau oțel, în conformitate cu reglementările locale, sau prin intermediul unui furtun din oțel inoxidabil cu suprafață continuă care să respecte reglementările locale.

 În cazul în care constatați orice fel de anormalități, nu reparați țeava, contactați centrul de service local (consultați capitolul Service).

Racordul trebuie efectuat corect, fixat în țeava de racordare a plitei. În caz contrar va cauza scurgeri de gaz

 **Avertizare** După ce instalarea s-a terminat, verificați etanșeitarea perfectă a fiecărui fitting al țevii. Folosiți apă cu detergent, niciodată o flacăără.

Conexiunea la rețeaua electrică

Lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă, în conformitate cu reglementările în vigoare.

Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea nominală a aparatului specificată pe plăcuța cu datele tehnice coincide cu tensiunea de alimentare a rețelei electrice disponibile. De asemenea, verificați puterea nominală a aparatului și asigurați-vă că rețeaua este calibrată adecvat pentru puterea nominală a aparatului (consultați capitolul Date tehnice).

Plăcuța cu datele tehnice se află pe bordura inferioară a plitei.

Aparatul este furnizat cu un cablu de racordare. Acesta trebuie să fie dotat cu un ștecher adecvat, care să poată suporta încărcarea indicată pe plăcuța de identificare (consultați capitolul Date tehnice).

Ștecherul trebuie introdus într-o priză corespunzătoare. Dacă aparatul va fi racordat direct la sistemul electric, trebuie să instalați un întrerupător bipolar între aparat și sursa de alimentare cu energie electrică, cu o deschidere minimă de 3 mm între contactele întrerupătorului. Întrerupătorul bipolar trebuie să fie de tipul potrivit pentru sarcina necesară, în conformitate cu reglementările în vigoare.

Cablul de racordare trebuie plasat astfel încât, în fiecare parte, să nu atingă temperatura de 90°C. Cablul neutru albastru trebuie racordat la blocul de conexiuni marcat cu "N". Cablul de culoare maro (sau negru) pentru fază (montat în contactul marcat cu "L" din blocul de conexiuni) trebuie să fie conectat întotdeauna la faza rețelei.

Specificații electrice

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.


Această plită este proiectată pentru a fi conectată la o sursă de electricitate de 230 V 50 Hz AC.

Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare cu electricitate, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu tensiunea sursei. Plăcuța cu datele tehnice se află pe partea inferioară a plitei.

Această plită este furnizată cu un cablu de alimentare flexibil cu 3 fire.

La terminare nu trebuie să existe nicio tăietură, iar lițele parazite ale firului și clema de cablu trebuie fixate peste învelișul exterior.

Înlocuirea cablului electric

 **Avertizare** Înlocuirea cablului electric trebuie efectuată numai de către serviciul post-vânzare sau de personal cu competențe similare, în conformitate cu reglementările în vigoare

În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de racordare, acesta trebuie să fie de tipul H05V2V2-F T90. Secțiunea cablului trebuie să fie adecvată pentru voltaj și pentru temperatura de funcționare. Firul galben/verde de împământare trebuie să fie cu aproximativ 2 cm mai lung decât firul de fază maro (sau negru).

Conversia setării de gaz

i Acest model este proiectat pentru utilizarea cu gaz natural dar poate fi convertit la utilizarea cu butan sau propan dacă se instalează injectoarele corecte. Injectoarele care nu sunt furnizate cu aparatul trebuie comandate de la centrul de service local (consultați capitolul Service).

Pentru date cu privire la înlocuirea injectoarelor, vedeți capitolul "Date tehnice"

⚠ Avertizare Conversia sau înlocuirea pot fi efectuate numai de un instalator autorizat.

Pentru a înlocui injectoarele:

1. Îndepărtați suportul tăvii.
2. Îndepărtați capacul și coroana arzătorului.
3. Cu o cheie tubulară de 7, deșurubați și scoateți injectoarele, și înlocuiți-le cu cele necesare pentru tipul de gaz utilizat.
4. Montați la loc piesele, urmând aceeași procedură în ordine inversă.

Important Înlocuiți eticheta cu datele tehnice (aflată lângă țeava de alimentare cu gaz) cu cea corespunzătoare pentru noul tip de gaz înainte de etanșarea aparatului. Dacă aparatul este deja etanșat, vă rugăm lipiți-o direct pe broșura cu manualul de utilizare de după capitolul Date tehnice, aproape de desenul cu plăcuța cu datele tehnice.

i Această etichetă se găsește în pachetul livrat împreună cu aparatul

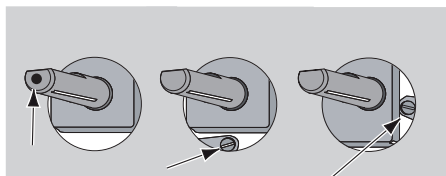
i Dacă presiunea gazului de alimentare este diferită sau variabilă față de presiunea necesară, trebuie să se monteze un regulator de presiune adecvat, care nu este furnizat împreună cu produsul și dacă este nevoie, trebuie comandat separat de la centrul de service local (consultați capitolul Service). Regulator de presiune trebuie montat pe țeava de alimentare cu gaz, în conformitate cu reglementările în vigoare.

Plăcuța cu datele tehnice este situată în partea inferioară a plitei.

Reglarea nivelului flăcării

Atunci când plita este complet instalată, va fi necesară verificarea setării flăcării minime:

1. Rotiți robinetul de gaz la maxim și aprindeți.
2. Setati robinetul de gaz în poziția minimă a flăcării și apoi rotiți butonul de control de la minim la maxim de câteva ori. Dacă flacăra este instabilă sau se stinge, efectuați procedura de mai jos.
3. Reaprindeți arzătorul și setați-l în poziția de minim.
4. Scoateți butonul de control.
5. Pentru ajustare, folosiți o șurubelniță subțire și rotiți șurubul de reglare până când flacăra este constantă și nu se stinge, când butonul este rotit de la minim la maxim, și vice versa (vedeți următoarea imagine).



6. Repetați procedura pentru toate arzătoarele.
7. Reasamblați butoanele.


⚠ Avertizare Dacă aparatul este conectat la gaz lichid (G31 propan sau G30 butan), șurubul de reglare trebuie strâns cât de mult posibil.



IKEA of Sweden AB


SE-34381 Älmhult

Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs,

vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalaj

Materialele marcate cu simbolul  sunt reciclabile. Pentru reciclare, aruncați ambalajul în recipiente de colectare corespunzătoare.

Înainte de salubritizarea aparatului

 **Avertizare** Efectuați aceste operațiuni pentru a casa aparatul:

- Scoateți ștecherul din priză.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.

GARANȚIA IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numește LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat sau pentru piesele noi.

Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?

Gama de aparate numite LAGAN și toate aparatele cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

Cine va executa reparațiile?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directe EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
 - Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
 - Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
 - Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
 - Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergenți.
 - Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
 - Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
 - Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
 - Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
 - Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
 - Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
 - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
 - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

Important entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne contacta telefonic, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul articolului IKEA (un cod din 8 cifre) pentru aparatul pentru care doriți asistență.

Important PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

Mai aveți nevoie de ajutor?

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	0700 10 218	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	01803-334532	(0,09 € / Min.)* * aus dem Festnetz der DTAG; Mobilfunkpreise abweichend	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	01 63 23 338	Lokalna cijena poziva	pon. - pet. 8:00 - 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 278 06 03	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	0,10 EUR/min (niet lokaal) Incl. BTW	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	0212121224	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 600 5203	Lankapuhelinverkosta 0,0828€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

